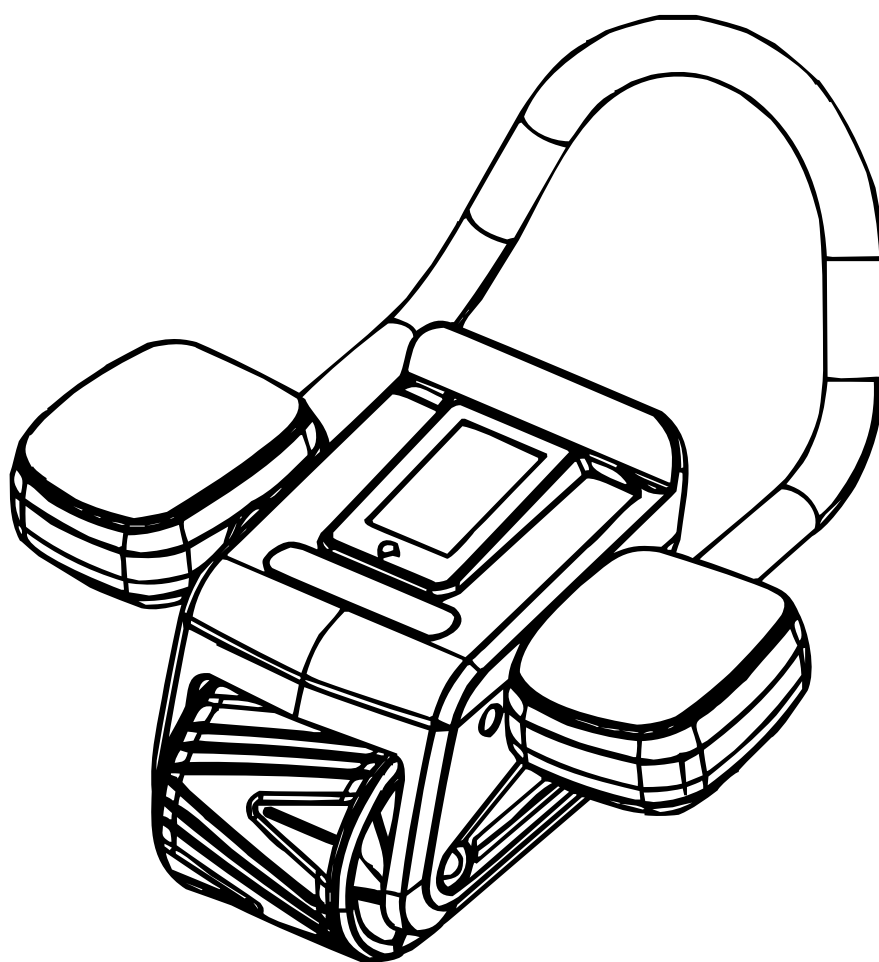
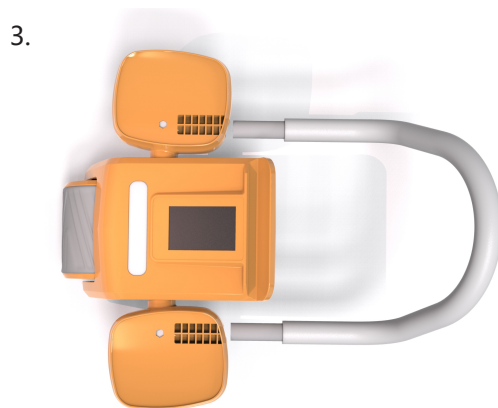
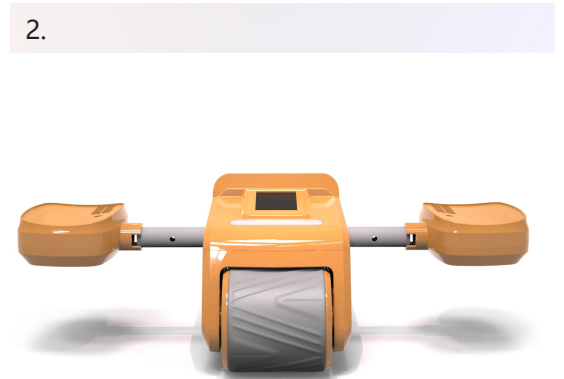
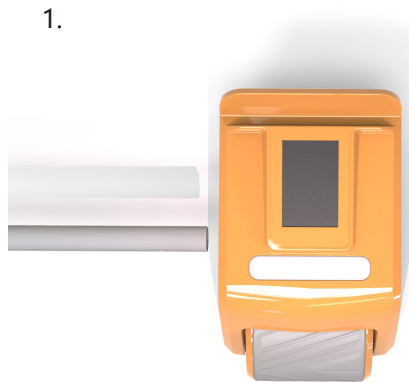
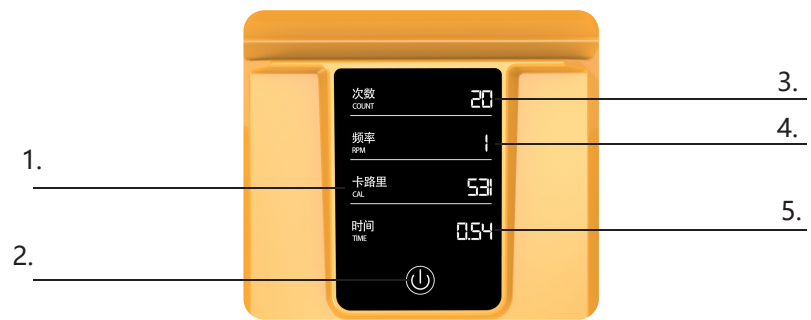




KA08



- 4. Manual instruction **EN**
- 4. Instrukcja obsługi **PL**
- 5. Návod k obsluze **CZ**
- 5. Manuel instruktion **DA**
- 6. Gebrauchsanweisung **DE**
- 6. Manual de instrucciones **ES**
- 7. Käsijuhend **ET**
- 7. Manuel d'instruction **FR**
- 8. Kézi utasítás **HU**
- 8. Manuale di istruzioni **IT**
- 9. Naudojimo instrukcijos **LT**
- 9. Rokasgrāmatas instrukcija **LV**
- 10. Handmatige instructie **NL**
- 10. Manual de instruções **PT**
- 11. Instrucțiuni manuale **RO**
- 11. Návod na obsluhu **SK**
- 12. Navodila za uporabo **SL**
- 12. Instruktionsbok **SV**
- 13. Інструкція з експлуатації **UK**



5.



1. Failure to read or follow the safety instructions in this manual could result in serious injury.
2. Do not use this device if you weigh more than 250 kg.
3. The equipment may only be used on a non-slip surface.
4. Checking the appliance: Before each use, check the condition of the appliance. If it is not working properly or any part of it is damaged, stop using it.
5. Medical consultation: Consult your doctor before you start exercising, especially if you are pregnant or suffer from injuries to your lower back, elbows, shoulders, other joints or muscles.
6. Warm-up: Perform a warm-up lasting 5-10 minutes before starting the exercise.
7. Graduation of effort: Do the exercises gradually, don't push yourself too far in the beginning. Don't push yourself and give your body time to adapt.
8. Safe distance: it is recommended that the track space when using the device is at least 50 cm. Adjust the distance to your ability, paying particular attention to safety.
9. Exercise space: Keep at least 3 metres of clear space around the machine, away from children, furniture, pets and other obstacles to prevent accidents.
10. Exercise attire: Wear lightweight, comfortable sportswear and footwear with a non-slip sole. Long hair should be tied up to avoid contact with the moving parts of the machine.
11. Access for children: The appliance is not intended for use by children. Keep it out of their reach.
12. Self-feeling: If you feel unwell, follow your doctor's advice and stop exercising.
13. Use of the device: The device can only be used by one person at a time.
14. Safety rules: Do not allow others to touch the device (with hands, feet or objects) when using it. When installing and exercising, be careful not to get your hair or body caught by moving parts.

INSTRUCTIONS FOR THE ABDOMINAL CIRCLE

1. Turn on the device: Tap once to power on. Tap and hold for 3 seconds to reset the settings.
2. Repetitions: Displays the total number of movements performed. When the maximum value is reached, the counter resets to zero.
3. RPM (Revolutions Per Minute): Shows the rotation speed of the wheel during exercise.
4. Calories: Displays the total number of calories burned.
5. Time: Displays the total duration of the workout.



1. Calories
2. Start/stop
3. Number of repetitions
4. Wheel speed
5. Time

MONTAGE:

1. Main Pipe: Align the pipe with the V-shaped slot and insert it into the corresponding socket.
2. Elbow Supports: Distinguish between the left and right elbow brackets. Align the two holes of the bracket with the V-shaped cutout in the main tube. Then align the elbow bracket with the hole in the tube and insert the bolt from the bottom. Once the bolt is in place, secure the nut and tighten it using a spanner.
3. Handle: Align the handle with the socket located in the center of the unit's body. Push the handle forward until it clicks into place.
4. Finishing Touch: Attach the EVA foam to the support surface.
5. Completion: Assembly is complete. The unit is now ready for use.

WAŻNE INFORMACJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

1. Nieprzeczytanie lub niezastosowanie się do wskazówek bezpieczeństwa zawartych w niniejszej instrukcji obsługi może skutkować poważnymi obrażeniami.
2. Nie używaj tego urządzenia, jeśli ważysz ponad 250 kg.
3. Urządzenia można używać wyłącznie na podłożu antypoślizgowym.
4. Kontrola urządzenia: Przed każdym użyciem sprawdź stan techniczny urządzenia. Jeśli nie działa prawidłowo lub jakkolwiek jego część jest uszkodzona, zaprzestań korzystania z niego.
5. Konsultacja lekarska: Przed rozpoczęciem ćwiczeń skonsultuj się z lekarzem, zwłaszcza jeśli jesteś w ciąży lub cierpisz na urazy dolnej części pleców, łokci, barków, innych stawów lub mięśni.
6. Rozgrzewka: Wykonaj rozgrzewkę trwającą 5–10 minut przed rozpoczęciem ćwiczeń.
7. Stopniowanie wysiłku: Ćwiczenia wykonuj stopniowo, nie wychylaj się zbyt daleko na początku. Nie forsuj się i daj swojemu ciału czas na adaptację.
8. Bezpieczny dystans: Zaleca się, aby przestrzeń toru ruchu podczas korzystania z urządzenia wynosiła co najmniej 50 cm. Dostosuj dystans do swoich możliwości, zwracając szczególną uwagę na bezpieczeństwo.
9. Przestrzeń do ćwiczeń: Utrzymuj co najmniej 3 metry wolnej przestrzeni wokół urządzenia, z dala od dzieci, mebli, zwierząt domowych i innych przeszkód, aby zapobiec wypadkom.
10. Strój do ćwiczeń: Noś lekką, wygodną odzież sportową i obuwie z antypoślizgową podeszwą. Długie włosy należy związać, aby uniknąć kontaktu z ruchomymi częściami urządzenia.
11. Dostęp dla dzieci: Urządzenie nie jest przeznaczone dla dzieci. Przechowuj je poza ich zasięgiem.
12. Samopoczucie: W przypadku złego samopoczucia postępuj zgodnie z zaleceniami lekarza i przerwij ćwiczenia.
13. Korzystanie z urządzenia: Z urządzenia może korzystać tylko jedna osoba naraz.
14. Zasady bezpieczeństwa: Nie pozwalaj, aby inne osoby dotykały urządzenia (dłońmi, stopami lub przedmiotami) podczas jego użytkowania. Podczas instalacji i ćwiczeń zachowaj ostrożność, aby nie przytrzasnąć włosów lub ciała przez ruchome elementy.

INSTRUKCJE DOTYCZĄCE KOŁA ABDOMINALNEGO

1. Włączanie urządzenia: Dotknij, aby włączyć. Dotknij i przytrzymaj przez 3 sekundy, aby wyzerować ustawienia.
2. Liczba powtórzeń: Pokazuje całkowitą liczbę wykonanych ruchów. Po osiągnięciu maksymalnej wartości licznik wraca do zera.
3. RPM: Wyświetla prędkość obrotu koła podczas wykonywanego ćwiczenia (obr./min).
4. Kalorie: Pokazuje łączną liczbę spalonych kalorii.
5. Czas: Pokazuje łączny czas trwania treningu.



1. Kalorie
2. Start/stop
3. Ilość powtórzeń
4. Prędkość koła
5. Czas

MONTAŻ:

1. **Rura główna:** Wyrównaj rurę z otworem w kształcie litery „V” i wsuń ją do odpowiedniego gniazda.
2. **Wsporniki łokciowe:** Rozróżnij lewą i prawą stronę wspornika łokcia. Wyrównaj dwa otwory uchwyty z wycięciem w kształcie litery „V” w rurze głównej. Następnie wyrównaj wspornik łokciowy z otworem w rurze i włóż śrubę od dołu. Po umieszczeniu śruby dokręć ją kluczem, mocując nakrętkę we wsporniku łokciowym.
3. **Uchwyt:** Wyrównaj uchwyt z gniazdem znajdującym się pośrodku korpusu urządzenia. Następnie wciśnij uchwyt do przodu, aż do momentu zatrzaśnięcia.
4. **Wykończenie:** Przyklej piankę EVA na powierzchni podparcia.
5. **Zakończenie:** Montaż zakończony. Urządzenie jest gotowe do użytku.

1. Nedodržení bezpečnostních pokynů uvedených v této příručce může mít za následek vážné zranění.
2. Nepoužívejte toto zařízení, pokud vážíte více než 250 kg.
3. Zařízení se smí používat pouze na neklouzavém povrchu.
4. Kontrola produktu: Před každým použitím zkontrolujte stav spotřebiče. Pokud nefunguje správně nebo je některá jeho část poškozená, přestaňte jej používat.
5. Lékařská konzultace: Než začnete cvičit, poraďte se se svým lékařem, zejména pokud jste těhotná nebo trpíte zraněním dolní části zad, loktů, ramen, jiných kloubů nebo svalů.
6. Rozcvičení: Před zahájením cvičení proveďte 5-10 minutovou rozcvičku.
7. Odstupňování úsilí: Cvičení provádějte postupně, na začátku se příliš nenamáhejte. Netlačte na pilu a dejte tělu čas na adaptaci.
8. Bezpečná vzdálenost: doporučujeme, aby vzdálenost od tréninkového prostoru při používání zařízení byla alespoň 50 cm. Vzdálenost přizpůsobte svým schopnostem a dbejte zejména na bezpečnost.
9. Prostor pro cvičení: Aby se předešlo nehodám, udržujte kolem stroje volný prostor alespoň 3 metry od dětí, nábytku, domácích zvířat a jiných překážek.
10. Cvičební úbor: Vezměte si lehké, pohodlné sportovní oblečení a obuv s protiskluzovou podrážkou. Dlouhé vlasy by měly být svázané, aby nedošlo ke kontaktu s pohyblivými částmi stroje.
11. Přístup pro děti: Spotřebič není určen pro děti. Uchovávejte jej mimo jejich dosah.
12. Sebepečení: Pokud se necítíte dobře, řiďte se radou lékaře a přestaňte cvičit.
13. Použití zařízení: Zařízení může používat vždy pouze jedna osoba.
14. Bezpečnostní pravidla: Nedovolte, aby se přístroje dotýkaly jiné osoby (rukama, nohama nebo předměty). Při instalaci a cvičení dávejte pozor, aby se vám vlasy nebo tělo nezachytily o pohyblivé části.

POKYNY PRO POUŽÍVÁNÍ

1. Zapněte zařízení: Klepnutím na tlačítko zapněte zařízení. Klepnutím a podržením po dobu 3 sekund obnovíte nastavení.
2. Opakování: Zobrazuje celkový počet provedených pohybů. Po dosažení maximální hodnoty se počítadlo vynuluje.
3. RPM (otáčky za minutu): Ukazuje rychlost otáčení kola během cvičení.
4. Kalorie: Zobrazuje celkový počet spálených kalorií.
5. Čas: Zobrazuje celkovou dobu trvání tréninku.



1. Kalorie
2. Spuštění/zastavení
3. Počet opakování
4. Rychlost kol
5. Čas

MONTÁŽ:

1. Hlavní trubka: Zarovnejte trubku se štěrbinou ve tvaru V a zasuňte ji do příslušného otvoru.
2. Loketní opěrky: Rozlišujte mezi levou a pravou loketní opěrkou. Srovnajte oba otvory držáku s výřezem ve tvaru V v hlavní trubce. Poté zarovnejte loketní opěrky s otvorem v trubce a vložte šroub zespodu. Jakmile je šroub na místě, zajistěte matici a utáhněte ji pomocí klíče.
3. Rukojeť: Rukojeť zarovnejte s otvory v loketních opěrkách. Zatláčte rukojeť, dokud nezapadne na místo.
4. Dokončení: Připevněte EVA podložky k loketním opěrkám.
5. Dokončení: Montáž je dokončena. Jednotka je nyní připravena k použití.

VIGTIGE SIKKERHEDSOPLYSNINGER

1. Hvis du ikke læser eller følger sikkerhedsinstruktionerne i denne manual, kan det resultere i alvorlig personskade.
2. Brug ikke denne enhed, hvis du vejer mere end 250 kg.
3. Udstyret må kun bruges på et skridsikkert underlag.
4. Kontrol af apparatet: Før hver brug skal du kontrollere apparatets tilstand. Hvis det ikke fungerer korrekt, eller hvis en del af det er beskadiget, skal du holde op med at bruge det.
5. Medicinsk konsultation: Kontakt din læge, før du begynder at træne, især hvis du er gravid eller har skader i lænden, albuerne, skuldrene, andre led eller muskler.
6. Opvarmning: Udfør en opvarmning på 5-10 minutter, før du begynder at træne.
7. Graduering af indsatsen: Udfør øvelserne gradvist, og pres ikke dig selv for meget i begyndelsen. Lad være med at presse dig selv, og giv din krop tid til at tilpasse sig.
8. Sikker afstand: Det anbefales, at sporafstanden ved brug af apparatet er mindst 50 cm. Tilpas afstanden til dine evner, og vær særlig opmærksom på sikkerheden.
9. Plads til at træne: Hold mindst 3 meter fri plads omkring maskinen, væk fra børn, møbler, kæledyr og andre forhindringer for at undgå ulykker.
10. Påklædning til træning: Brug let, behageligt sportstøj og fodtøj med en skridsikker sål. Langt hår skal bindes op for at undgå kontakt med maskinens bevægelige dele.
11. Adgang for børn: Apparatet er ikke beregnet til at blive brugt af børn. Hold det uden for deres rækkevidde.
12. Selvfornemmelse: Hvis du føler dig utilpas, skal du følge din læges råd og holde op med at træne.
13. Brug af enheden: Apparatet kan kun bruges af én person ad gangen.
14. Sikkerhedsregler: Lad ikke andre røre ved enheden (med hænder, fødder eller genstande), når du bruger den. Når du installerer og træner, skal du passe på, at dit hår eller din krop ikke kommer i klemme i bevægelige dele.

INSTRUKTIONER TIL MAVECIRKLEN

1. Tænd for enheden: Tryk én gang for at tænde. Tryk og hold i 3 sekunder for at nulstille indstillingerne.
2. Gentagelser: Viser det samlede antal udførte bevægelser. Når den maksimale værdi er nået, nulstilles tælleren.
3. RPM (omdrejninger pr. minut): Viser hjulets rotationshastighed under træningen.
4. Kalorier: Viser det samlede antal forbrændte kalorier.
5. Tid: Viser træningens samlede varighed.



1. Kalorier
2. Start/stop
3. Antal gentagelser
4. Hjulets hastighed
5. Tid

MONTAGE:

1. Hovedrøret: Ret røret ind efter den V-formede åbning, og sæt det ind i den tilsvarende muffe.
2. Albuestøtter: Skeln mellem venstre og højre albuebeslag. Ret de to huller i beslaget ind efter den V-formede udskæring i hovedrøret. Ret derefter albuebeslaget ind efter hullet i røret, og sæt bolten i fra bunden. Når bolten er på plads, fastgøres møtrikken, og den spændes med en skruenøgle.
3. Håndtag: Juster håndtaget med stikket i midten af enhedens krop. Skub håndtaget fremad, indtil det klikker på plads.
4. Den sidste finish: Sæt EVA-skummet fast på støttefladen.
5. Færdiggørelse: Samlingen er afsluttet. Enheden er nu klar til brug.

1. Wenn Sie die Sicherheitshinweise in diesem Handbuch nicht lesen oder befolgen, kann dies zu schweren Verletzungen führen.
2. Verwenden Sie dieses Gerät nicht, wenn Sie mehr als 250 kg wiegen.
3. Das Gerät darf nur auf einem rutschfesten Untergrund benutzt werden.
4. Überprüfen des Geräts: Überprüfen Sie vor jedem Gebrauch den Zustand des Geräts. Wenn es nicht richtig funktioniert oder ein Teil beschädigt ist, dürfen Sie es nicht mehr benutzen.
5. Ärztliche Beratung: Konsultieren Sie Ihren Arzt, bevor Sie mit dem Training beginnen, vor allem, wenn Sie schwanger sind oder unter Verletzungen des unteren Rückens, der Ellbogen, der Schultern, anderer Gelenke oder Muskeln leiden.
6. Aufwärmen: Führen Sie vor Beginn der Übung ein 5-10-minütiges Aufwärmprogramm durch.
7. Abstufung der Anstrengung: Führen Sie die Übungen schrittweise durch, überfordern Sie sich nicht und geben Sie Ihrem Körper Zeit, sich anzupassen.
8. Sicherheitsabstand: Es wird empfohlen, bei der Verwendung des Geräts einen Abstand von mindestens 50 cm einzuhalten. Passen Sie den Abstand an Ihre Fähigkeiten an und achten Sie dabei besonders auf die Sicherheit.
9. Platz zum Trainieren: Halten Sie einen Freiraum von mindestens 3 Metern um das Gerät herum ein, fern von Kindern, Möbeln, Haustieren und anderen Hindernissen, um Unfälle zu vermeiden.
10. Sportliche Kleidung: Tragen Sie leichte, bequeme Sportkleidung und Schuhe mit einer rutschfesten Sohle. Lange Haare sollten zusammengebunden sein, um einen Kontakt mit den beweglichen Teilen des Geräts zu vermeiden.
11. Zugang für Kinder: Das Gerät ist nicht für den Gebrauch durch Kinder bestimmt. Halten Sie es außerhalb der Reichweite von Kindern.
12. Selbstempfinden: Wenn Sie sich unwohl fühlen, befolgen Sie den Rat Ihres Arztes und hören Sie auf zu trainieren.
13. Verwendung des Geräts: Das Gerät kann jeweils nur von einer Person benutzt werden.
14. Sicherheitsregeln: Erlauben Sie anderen nicht, das Gerät zu berühren (mit Händen, Füßen oder Gegenständen), wenn Sie es benutzen. Achten Sie bei der Installation und beim Training darauf, dass sich Ihre Haare oder Ihr Körper nicht in den beweglichen Teilen verfangen.

ANWEISUNGEN FÜR DEN BAUCHKREIS

1. Schalten Sie das Gerät ein: Tippen Sie einmal, um das Gerät einzuschalten. Tippen und halten Sie 3 Sekunden lang, um die Einstellungen zurückzusetzen.
2. Wiederholungen: Zeigt die Gesamtzahl der ausgeführten Bewegungen an. Wenn der Höchstwert erreicht ist, wird der Zähler auf Null zurückgesetzt.
3. RPM (Umdrehungen pro Minute): Zeigt die Drehgeschwindigkeit des Rades während des Trainings an.
4. Kalorien: Zeigt die Gesamtzahl der verbrannten Kalorien an.
5. Zeit: Zeigt die Gesamtdauer des Trainings an.



1. Kalorien
2. Start/Stop
3. Anzahl der Wiederholungen
4. Geschwindigkeit der Räder
5. Zeit

MONTAGE:

1. Hauptrohr: Richten Sie das Rohr an dem V-förmigen Schlitz aus und stecken Sie es in die entsprechende Muffe.
2. Ellenbogenstützen: Unterscheiden Sie zwischen der linken und der rechten Ellenbogenstütze. Richten Sie die beiden Löcher der Halterung mit dem V-förmigen Ausschnitt im Hauptrohr aus. Richten Sie dann die Winkelhalterung mit dem Loch im Rohr aus und führen Sie die Schraube von unten ein. Sobald die Schraube sitzt, befestigen Sie die Mutter und ziehen Sie sie mit einem Schraubenschlüssel fest.
3. Handgriff: Richten Sie den Griff auf die Buchse in der Mitte des Gerätegehäuses aus. Drücken Sie den Griff nach vorne, bis er einrastet.
4. Feinschliff: Befestigen Sie den EVA-Schaum auf der Auflagefläche.
5. Fertigstellung: Die Montage ist abgeschlossen. Das Gerät ist nun einsatzbereit.

INFORMACIÓN DE SEGURIDAD IMPORTANTE

1. Si no lee o sigue las instrucciones de seguridad de este manual, podría sufrir lesiones graves.
2. No utilice este aparato si pesa más de 250 kg.
3. El equipo sólo puede utilizarse sobre una superficie antideslizante.
4. Comprobación del aparato: Antes de cada uso, compruebe el estado del aparato. Si no funciona correctamente o alguna de sus partes está dañada, deje de utilizarlo.
5. Consulta médica: Consulta a tu médico antes de empezar a hacer ejercicio, especialmente si estás embarazada o sufres lesiones en la zona lumbar, los codos, los hombros, otras articulaciones o los músculos.
6. Calentamiento: Realiza un calentamiento de 5-10 minutos antes de empezar el ejercicio.
7. Graduación del esfuerzo: Haz los ejercicios gradualmente, no te esfuerces demasiado al principio. No te fuerces y dale tiempo a tu cuerpo para que se adapte.
8. Distancia de seguridad: se recomienda que el espacio entre las vías al utilizar el aparato sea de al menos 50 cm. Ajusta la distancia a tu capacidad, prestando especial atención a la seguridad.
9. Espacio de ejercicio: Mantenga al menos 3 metros de espacio libre alrededor de la máquina, lejos de niños, muebles, mascotas y otros obstáculos para evitar accidentes.
10. Vestimenta para el ejercicio: Lleve ropa deportiva ligera y cómoda y calzado con suela antideslizante. El pelo largo debe ir recogido para evitar el contacto con las partes móviles de la máquina.
11. Acceso para niños: El aparato no está destinado al uso por parte de niños. Manténgalo fuera de su alcance.
12. Sentirse mal: Si te encuentras mal, sigue los consejos de tu médico y deja de hacer ejercicio.
13. Uso del dispositivo: El dispositivo solo puede ser utilizado por una persona a la vez.
14. Normas de seguridad: No permita que otras personas toquen el aparato (con manos, pies u objetos) cuando lo utilice. Durante la instalación y el ejercicio, tenga cuidado de no pillarse el pelo o el cuerpo con las piezas móviles.

INSTRUCCIONES PARA EL CÍRCULO ABDOMINAL

1. Encienda el dispositivo: Pulse una vez para encenderlo. Mantenga pulsado durante 3 segundos para restablecer la configuración.
2. Repeticiones: Muestra el número total de movimientos realizados. Cuando se alcanza el valor máximo, el contador se pone a cero.
3. RPM (Revoluciones por minuto): Muestra la velocidad de rotación de la rueda durante el ejercicio.
4. Calorías: Muestra el número total de calorías quemadas.
5. Tiempo: Muestra la duración total del entrenamiento.



1. Calorías
2. Arranque/parada
3. Número de repeticiones
4. Velocidad de las ruedas
5. Tiempo

MONTAJE:

1. Tubo principal: Alinee el tubo con la ranura en forma de V e introdúzcalo en la toma correspondiente.
2. Soportes de codo: Distinga entre los soportes de codo izquierdo y derecho. Alinee los dos orificios del soporte con el recorte en forma de V del tubo principal. A continuación, alinee el soporte del codo con el orificio del tubo e inserte el perno desde la parte inferior. Una vez colocado el perno, fije la tuerca y apriétala con una llave inglesa.
3. Asa: Alinee el asa con el encaje situado en el centro del cuerpo de la unidad. Empuje el asa hacia delante hasta que encaje en su sitio.
4. Toque final: Fije la espuma EVA a la superficie de apoyo.
5. Terminado: El montaje ha finalizado. La unidad ya está lista para su uso.

OLULINE OHUTUSALANE TEAVE

1. Käesolevas kasutusjuhendis toodud ohutusjuhiste lugemata jätmine või nende järgimata jätmine võib põhjustada tõsiseid vigastusi.
2. Ärge kasutage seda seadet, kui te kaalute üle 250 kg.
3. Seadmeid tohib kasutada ainult libisemisvastasel pinnal.
4. Seadme kontrollimine: Enne iga kasutamist kontrollige seadme seisukorda. Kui see ei tööta korralikult või mõni osa on kahjustatud, lõpetage selle kasutamine.
5. Meditsiiniline konsultatsioon: Eriti kui olete rase või kui teil on vigastusi alaseljas, küünarnukkides, õlgades, muudes liigestes või lihastes, pidage enne treeningu alustamist nõu oma arstiga.
6. Soojendus: Enne treeningu alustamist tehke 5-10 minutit kestva soojendus.
7. Pingutuse astmestamine: Tehke harjutusi järk-järgult, ärge pingutage alguses liiga palju. Ärge survestage ennast ja andke oma kehale aega kohanemiseks.
8. Turvaline kaugus: soovitatakse, et seadme kasutamisel oleks raja vahemaa vähemalt 50 cm. Reguleerige vahemaa vastavalt oma võimetele, pöörates erilist tähelepanu ohutusele.
9. Treeningruum: Õnnetuste vältimiseks hoidke masina ümber vähemalt 3 meetrit vaba ruumi, eemal lastest, mööblist, lemmikloomadest ja muudest takistustest.
10. Treeningrietus: Kandke kergeid ja mugavaid spordiriideid ning libisemisvastase tallaga jalanõusid. Pikad juuksed tuleks siduda kokku, et vältida kokkupuudet masina liikuvate osadega.
11. Juurdepääs lastele: Seade ei ole mõeldud kasutamiseks lastele. Hoidke seda nende käeulatuses.
12. Enesetunne: Kui tunnete end halvasti, järgige arsti nõuandeid ja lõpetage treening.
13. Seadme kasutamine: Seadet saab korraga kasutada ainult üks inimene.
14. Ohutusreeglid: Ärge lubage teistel seadet puudutada (käte, jalgade või esemetega), kui te seda kasutate. Paigaldamisel ja kasutamisel olge ettevaatlik, et teie juuksed või keha ei satuks liikuvate osade külge.

JUHISED KÕHUPIIRI JAOKS

1. Lülitage seade sisse: Puudutage üks kord, et seade sisse lülitada. Seadete lähtestamiseks puudutage ja hoidke 3 sekundit all.
2. Kordused: Näitab sooritatud liigutuste koguarvu. Kui maksimaalne väärtus on saavutatud, nullib loendur.
3. RPM (pöörded minutis): Näitab ratta pöörlemiskiirust treeningu ajal.
4. Kaloreid: Näitab põletatud kalorite koguarvu.
5. Aeg: Näitab treeningu kogukestust.



1. Kalorid
2. Start/stopp
3. Korduste arv
4. Rataste kiirus
5. Aeg

MONTAGE:

1. Peamine toru: Joondage toru V-kujulise piluga ja sisestage see vastavasse pesa.
2. Põlvitoe: Eristage vasaku ja parema küünarnuki toetused. Joondage klambri kaks auku põhitoru V-kujulise väljalõikega. Seejärel joondage küünarnuki klamber torus oleva auguga ja sisestage poldi altpoolt. Kui polt on paigas, kinnitage mutter ja pingutage seda mutrivõtmega.
3. Käepide: Joondage käepide seadme korpuse keskel asuva pesa külge. Lükake käepidet ettepoole, kuni see klõpsatab.
4. Viimane puudutus: Kinnitage EVA-vahtkate tugipinnale.
5. Lõpetamine: Kokkupanek on lõpetatud. Seade on nüüd kasutusvalmis.

INFORMATIONS IMPORTANTES EN MATIÈRE DE SÉCURITÉ

1. Le fait de ne pas lire ou de ne pas respecter les consignes de sécurité de ce manuel peut entraîner des blessures graves.
2. N'utilisez pas cet appareil si vous pesez plus de 250 kg.
3. L'équipement ne peut être utilisé que sur une surface antidérapante.
4. Vérification de l'appareil : Avant chaque utilisation, vérifiez l'état de l'appareil. S'il ne fonctionne pas correctement ou si l'une de ses parties est endommagée, cessez de l'utiliser.
5. Consultation médicale : Consultez votre médecin avant de commencer à faire de l'exercice, surtout si vous êtes enceinte ou si vous souffrez de blessures au bas du dos, aux coudes, aux épaules, à d'autres articulations ou aux muscles.
6. Échauffement : Effectuez un échauffement de 5 à 10 minutes avant de commencer l'exercice.
7. Graduation de l'effort : Faites les exercices progressivement, ne vous poussez pas trop au début. Ne vous forcez pas et laissez à votre corps le temps de s'adapter.
8. Distance de sécurité : il est recommandé d'utiliser l'appareil à une distance d'au moins 50 cm. Adaptez la distance à vos capacités, en accordant une attention particulière à la sécurité.
9. Espace d'exercice : Conservez un espace libre d'au moins 3 mètres autour de l'appareil, à l'écart des enfants, des meubles, des animaux domestiques et d'autres obstacles, afin d'éviter les accidents.
10. Tenue d'exercice : Portez des vêtements de sport légers et confortables et des chaussures à semelle antidérapante. Les cheveux longs doivent être attachés pour éviter tout contact avec les pièces mobiles de la machine.
11. Accès pour les enfants : L'appareil n'est pas destiné à être utilisé par des enfants. Tenez-le hors de leur portée.
12. Sentiment de soi : Si vous ne vous sentez pas bien, suivez les conseils de votre médecin et arrêtez de faire de l'exercice.
13. Utilisation de l'appareil : L'appareil ne peut être utilisé que par une seule personne à la fois.
14. Règles de sécurité : Ne laissez pas d'autres personnes toucher l'appareil (avec les mains, les pieds ou des objets) lorsque vous l'utilisez. Lors de l'installation et de l'exercice, veillez à ce que vos cheveux ou votre corps ne soient pas happés par les pièces mobiles.

INSTRUCTIONS POUR LE CERCLE ABDOMINAL

1. Allumez l'appareil : Tapez une fois sur l'appareil pour le mettre en marche. Tapez et maintenez enfoncé pendant 3 secondes pour réinitialiser les paramètres.
2. Répétitions : Affiche le nombre total de mouvements effectués. Lorsque la valeur maximale est atteinte, le compteur se remet à zéro.
3. RPM (tours par minute) : Indique la vitesse de rotation de la roue pendant l'exercice.
4. Calories : Affiche le nombre total de calories brûlées.
5. Durée : Affiche la durée totale de la séance d'entraînement.



1. Calories
2. Démarrage/arrêt
3. Nombre de répétitions
4. Vitesse de rotation des roues
5. L'heure

MONTAGE :

1. Tuyau principal : Alignez le tuyau sur la fente en forme de V et insérez-le dans la douille correspondante.
2. Supports de coude : Distinguez les supports de coude gauche et droit. Alignez les deux trous du support avec la découpe en V du tube principal. Alignez ensuite le support coudé avec le trou du tube et insérez le boulon par le bas. Une fois le boulon en place, fixez l'écrou et serrez-le à l'aide d'une clé.
3. Poignée : Alignez la poignée avec la prise située au centre du corps de l'appareil. Poussez la poignée vers l'avant jusqu'à ce qu'elle s'enclenche.
4. Touche finale : Fixer la mousse EVA à la surface d'appui.
5. L'assemblage est terminé : L'assemblage est terminé. L'appareil est maintenant prêt à l'emploi.

ET

FR

FONTOS BIZTONSÁGI INFORMÁCIÓK

1. A jelen kézikönyvben található biztonsági utasítások elolvasásának vagy betartásának elmulasztása súlyos sérülésekhez vezethet.
2. Ne használja ezt a készüléket, ha az Ön súlya meghaladja a 250 kg-ot.
3. A berendezés csak csúszásmentes felületen használható.
4. A készülék ellenőrzése: Minden használat előtt ellenőrizze a készülék állapotát. Ha nem működik megfelelően, vagy bármelyik része sérült, ne használja tovább.
5. Orvosi konzultáció: Konzultáljon orvosával, mielőtt elkezdene az edzést, különösen, ha terhes, vagy ha sérülésekkel küzd a hát alsó részén, a könyökén, a vállán, más ízületekben vagy izmokban.
6. Bemelegítés: A gyakorlat megkezdése előtt 5-10 percig tartó bemelegítést végezzen.
7. Az erőfeszítések fokozatossága: A gyakorlatokat fokozatosan végezze, ne erőltesse meg magát túlságosan az elején. Ne erőltesse meg magát, és adjon időt a testének az alkalmazkodásra.
8. Biztonságos távolság: ajánlott, hogy a készülék használatakor a sántávolság legalább 50 cm legyen. A távolságot a saját képességeihez igazítsa, különös figyelmet fordítva a biztonságra.
9. Gyakorlótér: A balesetek elkerülése érdekében tartson legalább 3 méter szabad helyet a gép körül, távol a gyerekektől, bútoroktól, háziállatoktól és egyéb akadályoktól.
10. Gyakorló öltözk: Könnyű, kényelmes sportruházatot és csúszásmentes talpú lábbelit viseljen. A hosszú haját fel kell kötni, hogy elkerülje a gép mozgó részeivel való érintkezést.
11. Hozzáférés a gyermekek számára: A készüléket nem gyermekek általi használatra szánják. Tartsa távol tőlük.
12. Önérzet: Ha rosszul érzi magát, kövesse orvos tanácsát, és hagyja abba az edzést.
13. A készülék használata: A készüléket egyszerre csak egy személy használhatja.
14. Biztonsági szabályok: Ne engedje, hogy mások megérintsék a készüléket (kézzel, lábbal vagy tárgyakkal), amikor azt használja. Telepítés és gyakorlás közben ügyeljen arra, hogy a mozgó alkatrészek ne akadjanak bele a hajába vagy a testébe.

UTASÍTÁSOK A HASI KÖRHÖZ

1. Kapcsolja be a készüléket: Koppintson egyszer a készülék bekapcsolásához. A beállítások visszaállításához koppintson rá és tartsa lenyomva 3 másodpercig.
2. Ismétlések: Megjeleníti az elvégzett mozgások teljes számát. A maximális érték elérésekor a számláló nullára áll vissza.
3. RPM (percenkénti fordulatszám): A kerék forgási sebességét mutatja edzés közben.
4. Kalóriák: Megjeleníti az elégetett kalóriák teljes számát.
5. Idő: Az edzés teljes időtartamát mutatja.



1. Kalóriák
2. Start/stop
3. Ismétlések száma
4. Keréksebesség
5. Idő

MONTAGE:

1. Főcső: Igazítsa a csövet a V alakú nyíláshoz, és helyezze be a megfelelő foglalatba.
2. Könyöktámaszok: Különbséget kell tenni a bal és a jobb könyöktámaszok között. Igazítsa a konzol két furatát a főcsőben lévő V alakú kivágáshoz. Ezután igazítsa a könyöktartót a csőben lévő lyukhoz, és alulról helyezze be a csavart. Ha a csavar a helyén van, rögzítse az anyát, és húzza meg egy villáskulccsal.
3. Fogantyú: Igazítsa a fogantyút a készüléktest közepén található foglathoz. Nyomja előre a fogantyút, amíg az a helyére nem kattann.
4. Befejező simítás: Rögzítse az EVA-habot a tartófelülethez.
5. Befejezés: Az összeszerelés befejeződött. A készülék most már használatra kész.

IMPORTANTI INFORMAZIONI SULLA SICUREZZA

1. La mancata lettura o l'inosservanza delle istruzioni di sicurezza contenute nel presente manuale può causare gravi lesioni.
2. Non utilizzare questo dispositivo se il peso supera i 250 kg.
3. L'attrezzatura può essere utilizzata solo su una superficie antiscivolo.
4. Controllo dell'apparecchio: Prima di ogni utilizzo, verificare le condizioni dell'apparecchio. Se non funziona correttamente o se una parte di esso è danneggiata, smettere di usarlo.
5. Consultazione medica: Consultare il medico prima di iniziare l'attività fisica, soprattutto se si è in gravidanza o se si soffre di lesioni alla schiena, ai gomiti, alle spalle, ad altre articolazioni o ai muscoli.
6. Riscaldamento: Eseguire un riscaldamento di 5-10 minuti prima di iniziare l'esercizio.
7. Graduazione dello sforzo: Eseguire gli esercizi gradualmente, senza esagerare all'inizio. Non sforzatevi e date al vostro corpo il tempo di adattarsi.
8. Distanza di sicurezza: si raccomanda che lo spazio tra i binari durante l'utilizzo del dispositivo sia di almeno 50 cm. Regolare la distanza in base alle proprie capacità, prestando particolare attenzione alla sicurezza.
9. Spazio per l'esercizio: Mantenere uno spazio libero di almeno 3 metri intorno all'apparecchio, lontano da bambini, mobili, animali domestici e altri ostacoli per evitare incidenti.
10. Abbigliamento per l'esercizio fisico: Indossare abbigliamento sportivo leggero e comodo e calzature con suola antiscivolo. I capelli lunghi devono essere legati per evitare il contatto con le parti mobili della macchina.
11. Accesso per i bambini: L'apparecchio non è destinato all'uso da parte dei bambini. Tenetelo fuori dalla loro portata.
12. Senso di colpa: Se non vi sentite bene, seguite il consiglio del medico e smettete di fare esercizio.
13. Utilizzo del dispositivo: Il dispositivo può essere utilizzato da una sola persona alla volta.
14. Norme di sicurezza: Non permettere ad altri di toccare il dispositivo (con mani, piedi o oggetti) durante il suo utilizzo. Durante l'installazione e l'esercizio, fare attenzione a non impigliare i capelli o il corpo nelle parti in movimento.

ISTRUZIONI PER IL CERCHIO ADDOMINALE

1. Accendere il dispositivo: Toccare una volta per accendere il dispositivo. Toccare e tenere premuto per 3 secondi per ripristinare le impostazioni.
2. Ripetizioni: Visualizza il numero totale di movimenti eseguiti. Quando si raggiunge il valore massimo, il contatore si azzerà.
3. RPM (giri al minuto): Indica la velocità di rotazione della ruota durante l'esercizio.
4. Calorie: Visualizza il numero totale di calorie bruciate.
5. Tempo: Visualizza la durata totale dell'allenamento.



1. Calorie
2. Avvio/arresto
3. Numero di ripetizioni
4. Velocità della ruota
5. Tempo

MONTAGGIO:

1. Tubo principale: Allineare il tubo con la fessura a V e inserirlo nella presa corrispondente.
2. Supporti per il gomito: Distinguere le staffe del gomito destro e sinistro. Allineare i due fori della staffa con il ritaglio a V del tubo principale. Allineare quindi la staffa a gomito con il foro nel tubo e inserire il bullone dal basso. Una volta inserito il bullone, fissare il dado e serrarlo con una chiave.
3. Maniglia: Allineare l'impugnatura con la presa situata al centro del corpo dell'unità. Spingere l'impugnatura in avanti finché non scatta in posizione.
4. Tocco finale: Fissare la schiuma EVA alla superficie di appoggio.
5. Completamento: L'assemblaggio è completato. L'unità è ora pronta per l'uso.

SVARBI SAUGOS INFORMACIJA

LT

1. Neskaitydami arba nesilaikydami šiame vadove pateiktų saugos instrukcijų, galite rimtai susižeisti.
2. Nenaudokite šio prietaiso, jei sveriate daugiau kaip 250 kg.
3. Įrangą galima naudoti tik ant neslidžios dangos.
4. Prietaiso tikrinimas: Prieš kiekvieną naudojimą patikrinkite prietaiso būklę. Jei jis veikia netinkamai arba kuri nors jo dalis yra pažeista, nustokite jį naudoti.
5. Gydytojo konsultacija: Prieš pradėdami mankštintis, ypač jei esate nėščia arba turite apatinės nugaros dalies, alkūnių, pečių, kitų sąnarių ar raumenų traumų, pasikonsultuokite su gydytoju.
6. Apšilimas: Prieš pradėdami pratimą, atlikite 5-10 minučių trukmės apšilimą.
7. Pastangų laipsniškumas: Atlikite pratimus palaipsniui, iš pradžių nespauskite savęs per daug. Nespauskite savęs ir duokite kūnui laiko prisitaikyti.
8. Saugus atstumas: rekomenduojama, kad atstumas tarp takelių naudojant prietaisą būtų ne mažesnis kaip 50 cm. Atstumą reguliuokite pagal savo galimybes, ypatingą dėmesį skirdami saugumui.
9. Pratimų erdvė: Kad išvengtumėte nelaimingų atsitikimų, aplink treniruoklį turi būti bent 3 metrų laisvos erdvės, toliau nuo vaikų, baldų, naminių gyvūnų ir kitų kliūčių.
10. Treniruotės apranga: Dėvėkite lengvą, patogią sportinę aprangą ir avalynę neslidžiu padu. Ilgi plaukai turi būti surišti, kad nesiliestų su judančiomis treniruoklio dalimis.
11. Vaikų prieiga: Prietaisu negali naudotis vaikai. Laikykite jį jiems nepasiekiamoje vietoje.
12. Savęs pajautimas: Jei blogai jaučiatės, laikykitės gydytojo patarimo ir nustokite mankštintis.
13. Įrenginio naudojimas: Vienu metu prietaisu gali naudotis tik vienas asmuo.
14. Saugos taisyklės: Neleiskite kitiems asmenims liesti prietaiso (rankomis, kojomis ar daiktais), kai juo naudojate. Montuodami ir naudodami prietaisą, būkite atsargūs, kad judančios dalys neužkliudytų jūsų plaukų ar kūno.

PILVO RATO INSTRUKCIJOS

1. Įjunkite prietaisą: Bakstelėkite vieną kartą, kad įjungtumėte įrenginį. Bakstelėkite ir palaikykite 3 sekundes, kad iš naujo nustatytumėte nustatymus.
2. Pakartojimai: Rodomas bendras atliktų judesių skaičius. Pasiekus maksimalią vertę, skaitiklis nustatomas į nulį.
3. RPM (apsisukimai per minutę): Rodo rato sukimosi greitį treniruotės metu.
4. Kalorijos: Rodomas bendras sudegintų kalorijų skaičius.
5. Laikas: Rodoma bendra treniruotės trukmė.



1. Kalorijos
2. Paleidimas / sustabdymas
3. Pakartojimų skaičius
4. Ratų greitis
5. Laikas

MONTAŽAS:

1. Pagrindinis vamzdis: vamzdį sulygiuokite su V formos lizdu ir įstatykite jį į atitinkamą lizdą.
2. Alkūnės atramos: Atskirkite kairės ir dešinės alkūnės atramas. Sulygiuokite dvi kronšteino skyles su V formos išpjova pagrindiniame vamzdyje. Tada sulygiuokite alkūninių laikiklį su vamzdžio anga ir įsukite varžtą iš apačios. Įsukę varžtą, užveržkite veržlę ir priveržkite ją veržliarakčiu.
3. Rankena: Rankeną sulygiuokite su įrenginio korpuso centre esančiu lizdu. Stumkite rankeną į priekį, kol ji užsifiksuos.
4. Baigiamasis akcentas: Prie atraminio paviršiaus pritvirtinkite EVA putas.
5. Baigti: Surinkimas baigtas. Įrenginys paruoštas naudoti.

SVARIGA DROŠIBAS INFORMACIJA

LV

1. Šajā rokasgrāmatā sniegto drošības norādījumu neizlasīšana vai neievērošana var izraisīt nopietnas traumas.
2. Neizmantojiet šo ierīci, ja jūsu svars pārsniedz 250 kg.
3. Aprikojumu drīkst izmantot tikai uz neslidošas virsmas.
4. Ierīces pārbaude: Pirms katras lietošanas reizes pārbaudiet ierīces stāvokli. Ja tā nedarbojas pareizi vai kāda tās daļa ir bojāta, pārtrauciet tās lietošanu.
5. Medicīniskā konsultācija: Konsultējieties ar ārstu, pirms sākat vingrinājumus, īpaši, ja esat grūtniece vai ja esat guvusi muguras lejasdaļas, elkoņu, plecu, citu locītavu vai muskuļu traumas.
6. Iesildīšanās: Pirms vingrinājumu uzsākšanas veiciet iesildīšanos, kas ilgst 5-10 minūtes.
7. Centienu gradācija: Veiciet vingrinājumus pakāpeniski, sākumā nevajag sevi pārāk spiest. Nespiediet sevi un dodiet savam ķermenim laiku pielāgoties.
8. Drošs attālums: Ieteicams, lai, lietojot ierīci, ceļā distance būtu vismaz 50 cm. Pielāgojiet attālumu atbilstoši savām spējām, īpašu uzmanību pievēršot drošībai.
9. Vieta vingrošanai: Lai izvairītos no nelaimes gadījumiem, ap treniņieri jābūt vismaz 3 metrus lielai brīvai vietai, prom no bērniem, mēbelēm, mājdzīvniekiem un citiem šķēršļiem.
10. Treniņu apģērbs: Uzvelciet vieglu, ērtu sporta apģērbu un apavus ar neslidošu zoli. Gariem matiem jābūt sasietiem, lai izvairītos no saskares ar treniņiera kustīgajām daļām.
11. Pielūve bērniem: Ierīci nav paredzēts lietot bērniem. Uzglabājiet to bērniem nepieejamā vietā.
12. Pasīzība: Ja jūtaties slukti, ievērojiet ārstu ieteikumu un pārtrauciet vingrinājumus.
13. Ierīces lietošana: Vienlaikus ierīci var izmantot tikai viena persona.
14. Drošības noteikumi: Lietojot ierīci, nelaujiet citām personām tai pieskarties (ar rokām, kājām vai priekšmetiem). Uztādīšanas un izmantošanas laikā esiet uzmanīgi, lai kustīgās daļas nesavēlto matus vai ķermeni.

NORĀDĪJUMI PAR VĒDERA APLI

1. Ieslēdziet ierīci: Pieskarieties vienreiz, lai ieslēgtu ierīci. Pieskarieties un turiet 3 sekundes, lai atiestatītu iestatījumus.
2. Atkārtojumi: Tiek parādīts kopējais veikto kustību skaits. Kad ir sasniegta maksimālā vērtība, skaitītājs tiek atiestatīts uz nulli.
3. RPM (apgriezieni minūtē): Rāda griešanās ātrums treniņa laikā.
4. Kalorijas: Rāda kopējo sadedzināto kaloriju skaitu.
5. Laiks: Rāda kopējo treniņa ilgumu.



1. Kalorijas
2. Sākums/apstāšanās
3. Atkārtojumu skaits
4. Riteņa ātrums
5. Laiks

MONTĀŽA:

1. Galvenā caurule: Ievietojiet cauruli atbilstošajā kontaktligzdā un izlīdziniet to ar V veida spraugu.
2. Elkoņu balsti: Atšķir kreisā un labā elkoņa balstu. Saskaņojiet abus kronšteina caurumus ar V veida izgriezumus galvenajā caurulē. Pēc tam salāgojiet elkoņa kronšteinu ar caurumu caurulē un ievietojiet skrūvi no apakšas. Kad bultskrūve ir ievietota, nostipriniet uzgriezni un pievelciet to, izmantojot uzgriežņu atslēgu.
3. Rokturis: Saskaņojiet rokturi ar līgzu, kas atrodas ierīces korpusa centrā. Spiediet rokturi uz priekšu, līdz tas iespiežas savā vietā.
4. Noslēguma pieskāriens: Piestipriniet EVA putas pie atbalsta virsmas.
5. Pabeigšana: Montāža ir pabeigta. Tagad ierīce ir gatava lietošanai.

BELANGRIJKE VEILIGHEIDSGEGEVINGEN

NL

1. Als u de veiligheidsinstructies in deze handleiding niet leest of opvolgt, kan dit leiden tot ernstig letsel.
2. Gebruik dit apparaat niet als je meer dan 250 kg weegt.
3. De uitrusting mag alleen worden gebruikt op een antislippervlak.
4. Het apparaat controleren: Controleer voor elk gebruik de staat van het apparaat. Als het niet goed werkt of als een onderdeel beschadigd is, gebruik het dan niet meer.
5. Medisch consult: Raadpleeg je arts voordat je begint met sporten, vooral als je zwanger bent of last hebt van blessures aan je onderrug, ellebogen, schouders, andere gewrichten of spieren.
6. Warming-up: Doe een warming-up van 5-10 minuten voordat je met de oefening begint.
7. Geleidelijke inspanning: Doe de oefeningen geleidelijk, push jezelf niet te ver in het begin. Ga niet te ver en geef je lichaam de tijd om zich aan te passen.
8. Veilige afstand: het wordt aanbevolen dat de baanruimte bij gebruik van het apparaat minstens 50 cm is. Pas de afstand aan je eigen kunnen aan en let daarbij vooral op de veiligheid.
9. Trainingsruimte: Houd minstens 3 meter vrije ruimte rondom het apparaat, uit de buurt van kinderen, meubels, huisdieren en andere obstakels om ongelukken te voorkomen.
10. Trainingskleding: Draag lichtgewicht, comfortabele sportkleding en schoeisel met een antislipzool. Lang haar moet worden vastgebonden om contact met de bewegende delen van het apparaat te voorkomen.
11. Toegang voor kinderen: Het apparaat is niet bedoeld voor gebruik door kinderen. Houd het buiten hun bereik.
12. Zelfgevoel: Als je je onwel voelt, volg dan het advies van je arts op en stop met sporten.
13. Gebruik van het apparaat: Het apparaat kan slechts door één persoon tegelijk worden gebruikt.
14. Veiligheidsregels: Sta niet toe dat anderen het apparaat aanraken (met handen, voeten of voorwerpen) wanneer u het gebruikt. Let er bij het installeren en oefenen op dat uw haar of lichaam niet verstrikt raakt in bewegende onderdelen.

INSTRUCTIES VOOR DE BUIKCIRKEL

1. Schakel het apparaat in: Tik eenmaal om in te schakelen. Tik en houd gedurende 3 seconden ingedrukt om de instellingen te resetten.
2. Herhalingen: Geeft het totale aantal uitgevoerde bewegingen weer. Wanneer de maximumwaarde is bereikt, wordt de teller op nul gezet.
3. RPM (Omwentelingen per minuut): Toont de rotatiesnelheid van het wiel tijdens het trainen.
4. Calorieën: Geeft het totale aantal verbrande calorieën weer.
5. Tijd: Geeft de totale duur van de training weer.



1. Calorieën
2. Starten/stoppen
3. Aantal herhalingen
4. Wiel snelheid
5. Tijd

MONTAGE:

1. Hoofdpijp: Lijn de pijp uit met de V-vormige sleuf en steek hem in de overeenkomstige fitting.
2. Elleboogsteunen: Maak onderscheid tussen de linker en rechter elleboogsteun. Lijn de twee gaten van de beugel uit met de V-vormige uitsparing in de hoofdbuis. Lijn vervolgens de elleboogsteun uit met het gat in de buis en steek de bout er vanaf de onderkant in. Zodra de bout op zijn plaats zit, zet je de moer vast en draai je hem vast met een moersleutel.
3. Handgreep: Lijn de handgreep uit met de aansluiting in het midden van de behuizing van het apparaat. Duw de handgreep naar voren tot hij vastklikt.
4. Afwerking: Bevestig het EVA-schuim aan het steunvlak.
5. Voltooiing: De montage is voltooid. Het apparaat is nu klaar voor gebruik.

INFORMAÇÕES DE SEGURANÇA IMPORTANTES

PT

1. A não leitura ou o não cumprimento das instruções de segurança deste manual pode resultar em ferimentos graves.
2. Não utilize este aparelho se o seu peso for superior a 250 kg.
3. O equipamento só pode ser utilizado numa superfície antiderrapante.
4. Controlo do aparelho: Antes de cada utilização, verificar o estado do aparelho. Se o aparelho não funcionar corretamente ou se alguma das suas partes estiver danificada, não o utilize.
5. Consulta médica: Consulte o seu médico antes de começar a fazer exercício, especialmente se estiver grávida ou se sofrer de lesões na zona lombar, cotovelos, ombros, outras articulações ou músculos.
6. Aquecimento: Efetuar um aquecimento de 5 a 10 minutos antes de iniciar o exercício.
7. Graduação do esforço: Faça os exercícios gradualmente, não se esforce demasiado no início. Não se esforce e dê tempo ao seu corpo para se adaptar.
8. Distância de segurança: recomenda-se que o espaço entre os trilhões durante a utilização do aparelho seja de, pelo menos, 50 cm. Ajuste a distância de acordo com as suas capacidades, prestando especial atenção à segurança.
9. Espaço de exercício: Mantenha pelo menos 3 metros de espaço livre à volta da máquina, longe de crianças, móveis, animais de estimação e outros obstáculos para evitar acidentes.
10. Vestuário de exercício: Usar vestuário desportivo leve e confortável e calçado com sola antiderrapante. Os cabelos compridos devem ser presos para evitar o contacto com as partes móveis da máquina.
11. Acesso para crianças: O aparelho não se destina a ser utilizado por crianças. Mantenha-o fora do alcance das crianças.
12. Sentimento próprio: Se não se sentir bem, siga o conselho do seu médico e pare de fazer exercício.
13. Utilização do aparelho: O aparelho só pode ser utilizado por uma pessoa de cada vez.
14. Regras de segurança: Não permitir que outras pessoas toquem no aparelho (com as mãos, pés ou objectos) durante a sua utilização. Durante a instalação e o exercício, ter o cuidado de não deixar que o cabelo ou o corpo fiquem presos nas partes móveis.

INSTRUÇÕES PARA O CÍRCULO ABDOMINAL

1. Ligar o dispositivo: Toque uma vez para ligar. Toque sem soltar durante 3 segundos para repor as definições.
2. Repetições: Apresenta o número total de movimentos efectuados. Quando o valor máximo é atingido, o contador é reposto a zero.
3. RPM (Revolução por minuto): Mostra a velocidade de rotação da roda durante o exercício.
4. Calorias: Apresenta o número total de calorias queimadas.
5. Tempo: Apresenta a duração total do exercício.



1. Calorias
2. Arranque/paragem
3. Número de repetições
4. Velocidade da roda
5. Tempo

MONTAGEM:

1. Tubo principal: Alinhe o tubo com a ranhura em forma de V e insira-o no encaixe correspondente.
2. Apoios de cotovelo: Distinguir entre os suportes do cotovelo esquerdo e direito. Alinhe os dois orifícios do suporte com o recorte em forma de V no tubo principal. Em seguida, alinhe o suporte do cotovelo com o orifício do tubo e insira o parafuso a partir de baixo. Quando o parafuso estiver no sítio, fixe a porca e aperte-a com uma chave inglesa.
3. Pega: Alinhe a pega com o encaixe localizado no centro do corpo da unidade. Empurre a pega para a frente até encaixar no lugar.
4. Toque final: Fixar a espuma EVA à superfície de apoio.
5. Conclusão: A montagem está concluída. A unidade está agora pronta a ser utilizada.

INFORMAȚII IMPORTANTE PRIVIND SIGURANȚA

1. Necitirea sau nerespectarea instrucțiunilor de siguranță din acest manual poate duce la vătămări grave.
2. Nu utilizați acest dispozitiv dacă aveți o greutate mai mare de 250 kg.
3. Echipamentul poate fi utilizat numai pe o suprafață antiderapantă.
4. Verificarea aparatului: Înainte de fiecare utilizare, verificați starea aparatului. Dacă acesta nu funcționează corect sau orice parte a sa este deteriorată, nu îl mai utilizați.
5. Consultația medicală: Consultați medicul înainte de a începe să faceți exerciții fizice, mai ales dacă sunteți însărcinată sau suferiți de leziuni la nivelul spatelui inferior, coatelor, umerilor, altor articulații sau mușchi.
6. Încălzire: Efectuați o încălzire de 5-10 minute înainte de a începe exercițiul.
7. Graduarea efortului: Faceți exercițiile treptat, nu vă forțați prea mult la început. Nu vă forțați și dați timp corpului dumneavoastră să se adapteze.
8. Distanța de siguranță: se recomandă ca spațiul de urmărire atunci când utilizați dispozitivul să fie de cel puțin 50 cm. Reglați distanța în funcție de abilitățile dumneavoastră, acordând o atenție deosebită siguranței.
9. Spațiu pentru exerciții: Păstrați un spațiu liber de cel puțin 3 metri în jurul aparatului, departe de copii, mobilier, animale de companie și alte obstacole pentru a preveni accidentele.
10. Ținuta pentru exerciții: Purtați îmbrăcăminte sport ușoară, confortabilă și încălțăminte cu talpă antiderapantă. Părul lung trebuie să fie legat pentru a evita contactul cu părțile mobile ale mașinii.
11. Accesul copiilor: Aparatul nu este destinat utilizării de către copii. Țineți-l departe de îndemâna lor.
12. Senzația de sine: Dacă nu vă simțiți bine, urmați sfatul medicului dumneavoastră și opriți-vă din exerciții.
13. Utilizarea dispozitivului: Dispozitivul poate fi utilizat de o singură persoană în același timp.
14. Reguli de siguranță: Nu permiteți altor persoane să atingă dispozitivul (cu mâinile, picioarele sau obiectele) atunci când îl utilizați. La instalare și la exerciții, aveți grijă să nu vă prindă părul sau corpul de piesele în mișcare.

INSTRUCȚIUNI PENTRU CERCUL ABDOMINAL

1. Porniți dispozitivul: Atingeți o dată pentru a porni dispozitivul. Atingeți și țineți apăsat timp de 3 secunde pentru a reseta setările.
2. Repetiții: Afișează numărul total de mișcări efectuate. Atunci când este atinsă valoarea maximă, contorul se resetează la zero.
3. RPM (rotații pe minut): Afișează viteza de rotație a roții în timpul exercițiului.
4. Calorii: Afișează numărul total de calorii arse.
5. Timp: Afișează durata totală a antrenamentului.



1. Calorii
2. Start/stop
3. Numărul de repetiții
4. Viteza roții
5. Timp

MONTAJ:

1. Țeava principală: Aliniați țeava cu fanta în formă de V și introduceți-o în mufa corespunzătoare.
2. Suporturi pentru cot: Distingeți între suporturile pentru cot stâng și drept. Aliniați cele două orificii ale suportului cu decupajul în formă de V din tubul principal. Apoi aliniați suportul pentru cot cu orificiul din tub și introduceți șurubul din partea de jos. Odată ce șurubul este în poziție, fixați piulița și strângeți-o folosind o cheie.
3. Mâner: Aliniați mânerul cu mufa situată în centrul corpului unității. Împingeți mânerul înainte până când se fixează în poziție.
4. Atingerea finală: Atașați spuma EVA la suprafața de sprijin.
5. Finalizare: Asamblarea este finalizată. Unitatea este acum gata de utilizare.

DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ INFORMÁCIE

1. Neprečítanie alebo nedodržanie bezpečnostných pokynov uvedených v tejto príručke môže mať za následok vážne zranenie.
2. Toto zariadenie nepoužívajte, ak vážite viac ako 250 kg.
3. Zariadenie sa môže používať len na nekĺzavom povrchu.
4. Kontrola spotrebiča: Pred každým použitím skontrolujte stav spotrebiča. Ak nefunguje správne alebo je niektorá jeho časť poškodená, prestaňte ho používať.
5. Lekárska konzultácia: Pred začatím cvičenia sa poraďte so svojím lekárom, najmä ak ste tehotná alebo máte poranenia dolnej časti chrbta, lakťov, ramien, iných kĺbov alebo svalov.
6. Rozcvička: Pred začatím cvičenia vykonajte 5-10 minút trvajúcu rozcvičku.
7. Odstupňovanie úsilia: Cvičenia vykonávajte postupne, na začiatku sa príliš nenamáhajte. Netlačte na seba a dajte telu čas na adaptáciu.
8. Bezpečná vzdialenosť: pri používaní zariadenia sa odporúča, aby vzdialenosť medzi dráhami bola aspoň 50 cm. Vzdialenosť prispôbte svojim schopnostiam, pričom dbajte najmä na bezpečnosť.
9. Priestor na cvičenie: Aby sa predišlo nehodám, udržiavajte okolo stroja voľný priestor dlhý aspoň 3 metre, mimo dosahu detí, nábytku, domácich zvierat a iných prekážok.
10. Cvičebné oblečenie: Vezmite si ľahké, pohodlné športové oblečenie a obuv s protišmykovou podrážkou. Dlhé vlasy by mali byť zviazané, aby sa zabránilo kontaktu s pohyblivými časťami stroja.
11. Prístup pre deti: Spotrebič nie je určený na používanie deťmi. Uchovávajte ho mimo ich dosahu.
12. Pociť vlastnej sily: Ak sa necítite dobre, postupujte podľa rady lekára a prestaňte cvičiť.
13. Používanie zariadenia: Prístroj môže naraz používať len jedna osoba.
14. Bezpečnostné pravidlá: Pri používaní zariadenia nedovoľte, aby sa ho dotýkali iné osoby (rukami, nohami alebo predmetmi). Pri inštalácii a cvičení dávajte pozor, aby sa vám vlasy alebo telo nezachytili o pohyblivé časti.

POKYNY PRE POUŽITIE

1. Zapnite zariadenie: Ťuknutím na položku raz zapnete zariadenie. Ťuknutím a podržaním na 3 sekundy obnovíte nastavenia.
2. Opakovania: Zobrazuje celkový počet vykonaných pohybov. Po dosiahnutí maximálnej hodnoty sa počítadlo vynuluje.
3. RPM (otáčky za minútu): Zobrazuje rýchlosť otáčania kolesa počas cvičenia.
4. Kalórie: Zobrazuje celkový počet spálených kalórií.
5. Čas: Zobrazuje celkové trvanie tréningu.



1. Kalórie
2. Spustenie/zastavenie
3. Počet opakovaní
4. Rýchlosť kolies
5. Čas

MONTÁŽ:

1. Hlavná rúra: zarovnajte rúru so štrbinou v tvare V a vložte ju do príslušnej zásuvky.
2. Lakťové opierky: Rozlíšujte medzi ľavou a pravou lakťovou opierkou. Zarovnajte dva otvory držiaka s výrezom v tvare písmena V v hlavnej rúre. Potom zarovnajte loketné opierky s otvorom v rúrke a vložte skrutku zdola. Keď je skrutka na mieste, zaistite maticu a utiahnite ju pomocou kľúča.
3. Rukoväť: Zarovnajte rukoväť s otvormi v lakťových opierkach. Zatlačte rukoväť, až kým nespadne na miesto.
4. Záver: Pripevnite penu EVA na opornú plochu.
5. Dokončenie: Montáž je dokončená. Jednotka je teraz pripravená na použitie.

POMEMBNE VARNOSTNE INFORMACIJE

1. Če ne preberete ali ne upoštevate varnostnih navodil v tem priročniku, se lahko resno poškodujete.
2. Naprave ne uporabljajte, če tehtate več kot 250 kg.
3. Oprema se lahko uporablja le na nedrseči površini.
4. Preverjanje naprave: Pred vsako uporabo preverite stanje aparata. Če ne deluje pravilno ali je kateri koli del poškodovan, ga prenehajte uporabljati.
5. Zdravniško svetovanje: Preden začnete z vadbo, se posvetujte z zdravnikom, zlasti če ste noseči ali imate poškodbe spodnjega dela hrbta, komolcev, ramen, drugih sklepov ali mišic.
6. Ogrevanje: Pred začetkom vadbe opravite 5-10 minut trajajoče ogrevanje.
7. Stopnjevanje prizadevanj: Na začetku se ne potiskajte preveč. Ne pritiskajte nase in dajte telesu čas, da se prilagodi.
8. Varna razdalja: priporočljivo je, da je razdalja na stezi med uporabo naprave vsaj 50 cm. Razdaljo prilagodite svojim zmožnostim in pri tem posebno pozornost namenite varnosti.
9. Prostor za vadbo: Da bi preprečili nesreče, imejte okoli naprave vsaj 3 metre prostega prostora, stran od otrok, pohošča, hišnih ljubljencev in drugih ovir.
10. Oblačilo za vadbo: Oblecite lahka, udobna športna oblačila in obutev z nedrsečim podplatom. Dolgi lasje morajo biti zvezani, da ne pridejo v stik z gibljivimi deli naprave.
11. Dostop za otroke: Naprava ni namenjena za uporabo otrokom. Hranite ga zunaj njihovega dosega.
12. Občutenje samega sebe: Če se počutite slabo, upoštevajte nasvet zdravnika in prenehajte z vadbo.
13. Uporaba naprave: Napravo lahko hkrati uporablja le ena oseba.
14. Varnostna pravila: Ne dovolite drugim, da bi se naprave med uporabo dotikali (z rokami, nogami ali predmeti). Pri nameščanju in vadbi pazite, da se vaši lasje ali telo ne ujamejo v gibljive dele.

NAVODILA ZA TREBUŠNI KROG

1. Vključite napravo: Tapnite enkrat, da vključite napravo. Tapnite in držite 3 sekunde, da ponastavite nastavitve.
2. Ponovitve: Prikazuje skupno število izvedenih gibov. Ko je dosežena največja vrednost, se števec ponastavi na nič.
3. RPM (število vrtljajev na minuto): Prikazuje hitrost vrtenja kolesa med vadbo.
4. Kalorije: Prikazuje skupno število porabljenih kalorij.
5. Čas: Prikazuje skupno trajanje vadbe.



1. Kalorije
2. Zagon/zaustavitev
3. Število ponovitev
4. Hitrost kolesa
5. Čas

MONTAŽA:

1. Glavna cev: Vstavite cev v ustrezno vtičnico in jo poravnajte z rezo v obliki črke V.
2. Podpora za komolce: Razlikujte med levo in desno komolčno opornico. Dve luknji nosilca poravnajte z izrezom v obliki črke V v glavni cevi. Nato poravnajte kolenski nosilec z luknjo v cevi in vstavite vijak od spodaj. Ko je vijak nameščen, pritrdite matico in jo zategnite s ključem.
3. Ročaj: Ročaj poravnajte z vtičnico, ki se nahaja na sredini ohišja enote. Potisnite ročaj naprej, dokler se ne zaskoči.
4. Zaključni dotik: Na podporno površino pritrdite peno EVA.
5. Dokončanje: Montaža je končana. Enota je pripravljena za uporabo.

VIKTIG SÄKERHETSINFORMATION

1. Om du inte läser eller följer säkerhetsanvisningarna i den här handboken kan det leda till allvarliga skador.
2. Använd inte denna apparat om du väger mer än 250 kg.
3. Utrustningen får endast användas på ett halkfritt underlag.
4. Kontroll av apparaten: Före varje användning ska du kontrollera apparatens skick. Om den inte fungerar som den ska eller om någon del av den är skadad, ska du sluta använda den.
5. Medicinsk konsultation: Rådgör med din läkare innan du börjar träna, särskilt om du är gravid eller har skador i ländryggen, armbågarna, axlarna, andra leder eller muskler.
6. Uppvärmning: Gör en uppvärmning på 5-10 minuter innan du börjar träna.
7. Gradering av ansträngning: Gör övningarna gradvis, pressa dig inte för långt i början. Pressa inte dig själv och ge din kropp tid att anpassa sig.
8. Säkert avstånd: Det rekommenderas att spårvidden vid användning av enheten är minst 50 cm. Anpassa avståndet efter din förmåga och var särskilt uppmärksam på säkerheten.
9. Utrymme för träning: Håll ett fritt utrymme på minst 3 meter runt maskinen, på avstånd från barn, möbler, husdjur och andra hinder för att förhindra olyckor.
10. Träningskläder: Använd lätta, bekväma sportkläder och skor med halksäker sula. Långt hår bör vara uppsatt för att undvika kontakt med maskinens rörliga delar.
11. Åtkomst för barn: Apparaten är inte avsedd att användas av barn. Förvara den utom räckhåll för dem.
12. Självkänsla: Om du känner dig sjuk ska du följa din läkares råd och sluta träna.
13. Användning av enheten: Apparaten kan endast användas av en person åt gången.
14. Säkerhetsregler: Låt inte andra komma i kontakt med enheten (med händer, fötter eller föremål) när du använder den. Var försiktig så att du inte fastnar med håret eller kroppen i rörliga delar när du installerar och använder enheten.

INSTRUKTIONER FÖR BUKCIRKELN

1. Slå på enheten: Tryck en gång för att slå på den. Tryck och håll i 3 sekunder för att återställa inställningarna.
2. Repetitioner: Visar det totala antalet rörelser som utförts. När det maximala värdet har uppnåtts återställs räknaren till noll.
3. RPM (varv per minut): Visar hjulets rotationshastighet under träningen.
4. Kalorier: Visar det totala antalet förbrända kalorier.
5. Tid: Visar träningspassets totala längd.



1. Kalorier
2. Start/stopp
3. Antal repetitioner
4. Hjulets hastighet
5. Tid

MONTAGE:

1. Huvudröret: Rikta in röret med den V-formade slitens och för in det i motsvarande uttag.
2. Armbågsstöd: Skilj på vänster och höger armbågsfäste. Rikta in de två hålen på fästet mot den V-formade utskärningen i huvudröret. Rikta sedan in armbågsfästet mot hålet i röret och för in bulten från botten. När bulten är på plats sätter du fast muttern och drar åt den med en skiftnyckel.
3. Handtag: Rikta in handtaget mot uttaget som sitter i mitten av enhetens kropp. Skjut handtaget framåt tills det klickar på plats.
4. Avslutande touch: Fäst EVA-skummet på stödytan.
5. Färdigställande: Monteringen är slutförd. Enheten är nu klar för användning.

ВАЖЛИВА ІНФОРМАЦІЯ ПРО БЕЗПЕКУ

UK

1. Невиконання інструкцій з техніки безпеки, наведених у цьому посібнику, може призвести до серйозних травм.
2. Не використовуйте цей пристрій, якщо ваша вага перевищує 250 кг.
3. Обладнання можна використовувати тільки на неслизькій поверхні.
4. Перевірка приладу: Перед кожним використанням перевіряйте стан приладу. Якщо він не працює належним чином або будь-яка його частина пошкоджена, припиніть його використання.
5. Медична консультація: Проконсультуйтеся з лікарем перед початком тренувань, особливо якщо ви вагітні або страждаєте від травм попереку, ліктів, плечей, інших суглобів або м'язів.
6. Розминка: Перед початком вправи виконайте розминку тривалістю 5-10 хвилин.
7. Градація зусиль: Виконуйте вправи поступово, не перенапружуйтеся на початку. Не підганяйте себе і дайте тілу час на адаптацію.
8. Безпечна відстань: рекомендується, щоб відстань між доріжками при використанні пристрою становила не менше 50 см. Відрегулюйте відстань відповідно до своїх можливостей, звертаючи особливу увагу на безпеку.
9. Простір для тренувань: Щоб запобігти нещасним випадкам, залиште навколо тренажера щонайменше 3 метри вільного простору, подалі від дітей, меблів, домашніх тварин та інших перешкод.
10. Одяг для тренувань: Одягайте легкий, зручний спортивний одяг і взуття з неслизькою підошвою. Довге волосся слід зав'язати, щоб уникнути контакту з рухомими частинами тренажера.
11. Доступ для дітей: Прилад не призначений для використання дітьми. Зберігайте його в недоступному для них місці.
12. Самопочуття: Якщо ви відчуваєте себе погано, дотримуйтесь порад лікаря і припиніть тренування.
13. Використання пристрою: Пристроєм може користуватися лише одна особа одночасно.
14. Правила безпеки: Не дозволяйте іншим торкатися пристрою (руками, ногами або предметами) під час використання. Під час встановлення та тренувань будьте обережні, щоб волосся або тіло не зачепило рухомими частинами тренажера.

ІНСТРУКЦІЯ ДЛЯ ЧЕРЕВНОГО КОЛА

1. Увімкніть пристрій: Натисніть один раз, щоб увімкнути пристрій. Натисніть і утримуйте протягом 3 секунд, щоб скинути налаштування.
2. Повторення: Показує загальну кількість виконаних рухів. Після досягнення максимального значення лічильник обнуляється.
3. RPM (обертів за хвилину): Показує швидкість обертання колеса під час тренування.
4. Калорії: Відображає загальну кількість спалених калорій.
5. Час: Показує загальну тривалість тренування.



1. Калорії
2. Старт/стоп
3. Кількість повторень
4. Швидкість обертання коліс
5. Час

МОНТАЖ:

1. Основна труба: Вирівняйте трубу з V-подібним пазом і вставте її у відповідне гніздо.
2. Ліктюві опори: Розрізняють лівий і правий ліктюві кронштейни. Вирівняйте два отвори кронштейна з V-подібним вирізом в основній трубі. Потім сумістіть ліктювий кронштейн з отвором в трубі і вставте болт знизу. Після того, як болт буде на місці, закріпіть гайку і затягніть її за допомогою гайкового ключа.
3. Ручка: Вирівняйте ручку з гніздом, розташованим у центрі корпусу пристрою. Просуньте ручку вперед, доки вона не зафіксується на місці.
4. Останній штрих: Прикріпіть пінопласт EVA до опорної поверхні.
5. Завершення: Збірка завершена. Тепер пристрій готовий до використання.



EN: The marking of the equipment with the crossed-out waste container symbol indicates that it is prohibited to place used electrical and electronic equipment with other waste. According to the WEEE Directive on the management of used electrical and electronic waste, separate disposal methods must be used for this type of equipment.

The user who intends to dispose of this product is obliged to take it to a collection point for used electrical and electronic equipment, thus contributing to reuse, recycling or recovery and thus to the protection of the environment. To do this, please contact the point from which the appliance was purchased or your local authority. Hazardous components contained in electronic equipment may cause long-term adverse effects on the environment, as well as harmful effects on human health.

PL: Oznakowanie sprzętu symbolem przekreślonego kontenera na odpady informuje o zakazie umieszczania zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego wraz z innymi odpadami. Zgodnie z Dyrektywą WEEE o sposobie gospodarowania zużytymi odpadami elektrycznymi i elektronicznymi, dla tego typu sprzętu należy stosować oddzielne sposoby utylizacji.

Użytkownik, który zamierza pozbyć się tego produktu, zobowiązany jest do oddania go do punktu zbierania zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego, dzięki czemu przyczynia się do ponownego użycia, recyklingu, bądź odzysku, a tym samym do ochrony środowiska naturalnego. W tym celu należy skontaktować się z punktem w którym urządzenie zostało nabyte, lub z przedstawicielami władz lokalnych. Składniki niebezpieczne zawarte w sprzęcie elektronicznym mogą powodować długo utrzymujące się niekorzystne zmiany w środowisku naturalnym, jak również działać szkodliwie na zdrowie ludzi.

CZ: Označení zařízení symbolem přeškrtnutého kontejneru na odpad znamená, že je zakázáno odkládat použitá elektrická a elektronická zařízení společně s jiným odpadem. Podle směrnice WEEE o nakládání s použitým elektrickým a elektronickým odpadem je nutné pro tento typ zařízení používat oddělené metody likvidace.

Uživatel, který hodlá tento výrobek zlikvidovat, je povinen jej odevzdat na sběrném místě pro použitá elektrická a elektronická zařízení, čímž přispěje k opětovnému použití, recyklaci nebo využití, a tím i k ochraně životního prostředí. Za tímto účelem se obraťte na místo, kde byl spotřebič zakoupen, nebo na místní úřad. Nebezpečné součásti obsažené v elektronických zařízeních mohou způsobit dlouhodobé nepříznivé účinky na životní prostředí i škodlivé účinky na lidské zdraví.

DA: Mærkningen af udstyret med det overstregede affaldsbeholdersymbol angiver, at det er forbudt at anbringe brugt elektrisk og elektronisk udstyr sammen med andet affald. I henhold til WEEE-direktivet om håndtering af brugt elektrisk og elektronisk affald skal der anvendes separate bortskaffelsesmetoder for denne type udstyr.

Den bruger, der har til hensigt at bortskaffe dette produkt, er forpligtet til at aflevere det på et indsamlingssted for brugt elektrisk og elektronisk udstyr og på den måde bidrage til genbrug, genanvendelse eller genvinding og dermed til beskyttelse af miljøet. For at gøre dette skal du kontakte det sted, hvor apparatet blev købt, eller dine lokale myndigheder. Farlige komponenter i elektronisk udstyr kan forårsage langsigtede negative virkninger på miljøet samt skadelige virkninger på menneskers sundhed.

DE: Die Kennzeichnung des Geräts mit dem Symbol des durchgestrichenen Abfallbehälters zeigt an, dass es verboten ist, gebrauchte Elektro- und Elektronikgeräte zusammen mit anderem Abfall zu entsorgen. Gemäß der WEEE-Richtlinie über die Entsorgung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten müssen für diese Art von Geräten getrennte Entsorgungsmethoden verwendet werden.

Der Benutzer, der dieses Produkt entsorgen will, ist verpflichtet, es zu einer Sammelstelle für Elektro- und Elektronik-Altgeräte zu bringen und so zur Wiederverwendung, zum Recycling oder zur Verwertung und damit zum Schutz der Umwelt beizutragen. Wenden Sie sich dazu bitte an die Stelle, bei der Sie das Gerät gekauft haben, oder an Ihre Gemeindeverwaltung. Die in elektronischen Geräten enthaltenen gefährlichen Bestandteile können langfristige negative Auswirkungen auf die Umwelt sowie schädliche Auswirkungen auf die menschliche Gesundheit haben.

ES: El marcado del aparato con el símbolo del contenedor de residuos tachado indica que está prohibido depositar aparatos eléctricos y electrónicos usados junto con otros residuos. De acuerdo con la Directiva RAEE sobre la gestión de residuos eléctricos y electrónicos usados, deben utilizarse métodos de eliminación separados para este tipo de aparatos.

El usuario que pretenda deshacerse de este producto está obligado a llevarlo a un punto de recogida de aparatos eléctricos y electrónicos usados, contribuyendo así a su reutilización, reciclado o valorización y, por tanto, a la

protección del medio ambiente. Para ello, póngase en contacto con el punto donde adquirió el aparato o con las autoridades locales. Los componentes peligrosos contenidos en los equipos electrónicos pueden causar efectos adversos a largo plazo en el medio ambiente, así como efectos nocivos para la salud humana.

ET: Seadme tähistamine läbi kriipsutatud jäätmemahuti sümboliga näitab, et kasutatud elektri- ja elektroonikaseadmeid on keelatud paigutada koos muude jäätmetega. Vastavalt kasutatud elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmete käitlemisele direktiivile tuleb seda tüüpi seadmete puhul kasutada eraldi kõrvaldamismeetodeid.

Kasutaja, kes kavatseb seda toodet kõrvaldada, on kohustatud viima selle kasutatud elektri- ja elektroonikaseadmete kogumispunkti, aidates sellega kaasa korduvkasutamisele, ringlussevõtule või taaskasutamisele ja seega ka keskkonnakaitsele. Selleks pöörduge palun seadme ostukoha või kohaliku omavalitsuse poole. Elektroonikaseadmetes sisalduvad ohtlikud komponendid võivad avaldada pikaajalist kahjulikku mõju keskkonnale ning samuti kahjustada inimeste tervist.

FR : Le marquage de l'équipement avec le symbole de la poubelle barrée indique qu'il est interdit de placer les équipements électriques et électroniques usagés avec d'autres déchets. Conformément à la directive DEEE sur la gestion des déchets électriques et électroniques usagés, des méthodes d'élimination distinctes doivent être utilisées pour ce type d'équipement.

L'utilisateur qui a l'intention de se débarrasser de ce produit est tenu de l'apporter à un point de collecte des équipements électriques et électroniques usagés, contribuant ainsi à la réutilisation, au recyclage ou à la valorisation et donc à la protection de l'environnement. Pour ce faire, veuillez contacter le point de vente où l'appareil a été acheté ou les autorités locales. Les composants dangereux contenus dans les équipements électroniques peuvent avoir des effets néfastes à long terme sur l'environnement, ainsi que des effets nocifs sur la santé humaine.

HU: A berendezésen az áthúzott hulladéktároló szimbólummal történő jelölés azt jelzi, hogy a használt elektromos és elektronikus berendezéseket tilos más hulladékkal együtt elhelyezni. A használt elektromos és elektronikus hulladékok kezeléséről szóló WEEE-irányelv szerint az ilyen típusú berendezések esetében külön ártalmatlanítási módszereket kell alkalmazni.

Az a felhasználó, aki ezt a terméket ártalmatlanítani kívánja, köteles azt a használt elektromos és elektronikus berendezések gyűjtőhelyére vinni, hozzájárulva ezzel az újrafelhasználathoz, újrafeldolgozáshoz vagy hasznosításhoz, és ezáltal a környezet védelméhez. Ennek érdekében kérjük, forduljon a készüléket megvásárló ponthoz vagy a helyi hatósághoz. Az elektronikus berendezésekben található veszélyes összetevők hosszú távon káros hatással lehetnek a környezetre, valamint káros hatással lehetnek az emberi egészségre.

IT: La marcatura dell'apparecchiatura con il simbolo del contenitore dei rifiuti barrato indica che è vietato collocare le apparecchiature elettriche ed elettroniche usate insieme ad altri rifiuti. Secondo la direttiva RAEE sulla gestione dei rifiuti elettrici ed elettronici usati, per questo tipo di apparecchiature devono essere utilizzati metodi di smaltimento separati.

L'utente che intende smaltire questo prodotto è tenuto a portarlo in un punto di raccolta per apparecchiature elettriche ed elettroniche usate, contribuendo così al riutilizzo, al riciclaggio o al recupero e quindi alla protezione dell'ambiente. A tal fine, rivolgersi al punto vendita presso il quale è stato acquistato l'apparecchio o alle autorità locali. I componenti pericolosi contenuti nelle apparecchiature elettroniche possono causare effetti negativi a lungo termine sull'ambiente e sulla salute umana.

LT: Įrangos žymėjimas perbraukto atliekų konteinerio simboliu reiškia, kad panaudotą elektros ir elektroninę įrangą draudžiama dėti kartu su kitomis atliekomis. Pagal EEJ atliekų tvarkymo direktyvą dėl naudotų elektros ir elektroninių atliekų tvarkymo šio tipo įrangai turi būti taikomi atskiri šalinimo būdai.

Naudotojas, ketinantis atsikratyti šio gaminio, privalo jį pristatyti į naudotos elektros ir elektroninės įrangos surinkimo punktą, taip prisidedamas prie pakartotinio naudojimo, perdirbimo ar utilizavimo ir taip saugodamas aplinką. Norėdami tai padaryti, kreipkitės į punktą, kuriame prietaisas buvo įsigytas, arba į vietos valdžios instituciją. Elektroninėje įrangoje esantys pavojingi komponentai gali sukelti ilgalaikį neigiamą poveikį aplinkai, taip pat žalingą poveikį žmonių sveikatai.

LV: Iekārtas marķējums ar pārsvītrotā atkritumu konteinerā simbolu norāda, ka nolietais elektriskās un elektroniskās iekārtas ir aizliegts novietot kopā ar citiem atkritumiem. Saskaņā ar EEIA direktīvu par nolietais elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumu apsaimniekošanu šāda veida iekārtām jāizmanto atsevišķas iznīcināšanas metodes.

Lietotājam, kurš vēlas atbrīvoties no šī produkta, ir pienākums to nogādāt nolietais elektrisko un elektronisko iekārtu savākšanas punktā, tādējādi veicinot atkārtotu izmantošanu, pārstrādi vai reģenerāciju un tādējādi vides aizsardzību. Lai to izdarītu, lūdzam sazināties ar punktu, kurā ierīce tika iegādāta, vai ar vietējo pašvaldību. Elektroniskajās iekārtās esošās bīstamās sastāvdaļas var radīt ilgtermiņa nelabvēlīgu ietekmi uz vidi, kā arī kaitīgu ietekmi uz cilvēka veselību.

NL: De markering van de apparatuur met het symbool van de doorgekruiste afvalcontainer geeft aan dat het verboden is om gebruikte elektrische en elektronische apparatuur bij ander afval te plaatsen. Volgens de WEEE-richtlijn betreffende het beheer van afgedankte elektrische en elektronische apparatuur moeten aparte verwijderingsmethoden worden gebruikt voor dit type apparatuur.

De gebruiker die van plan is om dit product weg te gooien, is verplicht om het naar een inzamelpunt voor gebruikte elektrische en elektronische apparatuur te brengen en zo bij te dragen aan hergebruik, recycling of terugwinning en dus aan de bescherming van het milieu. Neem hiervoor contact op met het punt waar u het apparaat hebt gekocht of met uw gemeente. Gevaarlijke onderdelen in elektronische apparatuur kunnen op lange termijn schadelijke gevolgen hebben voor het milieu en de menselijke gezondheid.

PT: A marcação do equipamento com o símbolo de contentor de resíduos riscado indica que é proibido colocar equipamentos eléctricos e electrónicos usados juntamente com outros resíduos. De acordo com a Diretiva REEE relativa à gestão de resíduos eléctricos e electrónicos usados, devem ser utilizados métodos de eliminação separados para este tipo de equipamento.

O utilizador que pretenda desfazer-se deste produto é obrigado a levá-lo a um ponto de recolha de equipamentos eléctricos e electrónicos usados, contribuindo assim para a reutilização, reciclagem ou recuperação e, consequentemente, para a protecção do ambiente. Para tal, contacte o ponto de recolha onde o aparelho foi adquirido ou a sua autoridade local. Os componentes perigosos contidos nos equipamentos electrónicos podem causar efeitos adversos a longo prazo no ambiente, bem como efeitos nocivos para a saúde humana.

RO: Marcarea echipamentului cu simbolul containerului de deșeuri barat indică faptul că este interzisă plasarea echipamentelor electrice și electronice uzate împreună cu alte deșeuri. În conformitate cu Directiva DEEE privind gestionarea deșeurilor electrice și electronice uzate, pentru acest tip de echipament trebuie utilizate metode separate de eliminare.

Utilizatorul care intenționează să elimine acest produs este obligat să îl ducă la un punct de colectare a echipamentelor electrice și electronice uzate, contribuind astfel la reutilizare, reciclare sau recuperare și, astfel, la protecția mediului. Pentru a face acest lucru, vă rugăm să contactați punctul de la care a fost achiziționat aparatul sau autoritatea locală. Componentele periculoase conținute în echipamentele electronice pot provoca efecte negative pe termen lung asupra mediului, precum și efecte nocive asupra sănătății umane.

SK: Označenie zariadenia symbolom preškrtnutého kontajnera na odpad znamená, že je zakázané umiestňovať použité elektrické a elektronické zariadenia spolu s iným odpadom. Podľa smernice WEEE o nakladaní s použitým elektrickým a elektronickým odpadom sa pre tento typ zariadenia musia používať oddelené metódy likvidácie.

Používateľ, ktorý má v úmysle zlikvidovať tento výrobok, je povinný odovzdať ho na zberné miesto použitých elektrických a elektronických zariadení, čím prispeje k opätovnému použitiu, recyklácii alebo zhodnoteniu, a tým aj k ochrane životného prostredia. Za týmto účelom sa obráťte na miesto, kde bol spotrebič zakúpený, alebo na miestny úrad. Nebezpečné komponenty obsiahnuté v elektronických zariadeniach môžu spôsobiť dlhodobé nepriaznivé účinky na životné prostredie, ako aj škodlivé účinky na ľudské zdravie.

SL: Oznaka opreme s simbolom prečrtanega zabojnika za odpadke pomeni, da je prepovedano odlagati izrabljeno električno in elektronsko opremo med druge odpadke. V skladu z Direktivo OEEO o ravnanju z izrabljenimi električnimi in elektronskimi odpadki je treba za to vrsto opreme uporabljati ločene metode odstranjevanja.

Uporabnik, ki namerava ta izdelek odstraniti, ga mora odnesti na zbirno mesto za rabljeno električno in elektronsko opremo ter tako prispevati k ponovni uporabi, recikliranju ali predelavi in s tem k varovanju okolja. V ta namen se obrnite na točko, kjer je bila naprava kupljena, ali na lokalne oblasti. Nevarne komponente, ki jih vsebuje elektronska oprema, lahko povzročijo dolgoročne škodljive vplive na okolje in tudi škodljive vplive na zdravje ljudi.

SV: Märkningen av utrustningen med den överkorsade symbolen för avfallsbehållare anger att det är förbjudet att placera begagnad elektrisk och elektronisk utrustning tillsammans med annat avfall. Enligt WEEE-direktivet om hantering av använt elektriskt och elektroniskt avfall måste separata metoder för avfallshantering användas för denna typ av utrustning.

Den användare som avser att göra sig av med denna produkt är skyldig att lämna den till en samlingsplats för begagnad elektrisk och elektronisk utrustning och på så sätt bidra till återanvändning, återvinning eller återvinning och därmed till skyddet av miljön. För att göra detta, vänligen kontakta den plats där apparaten köptes eller din lokala myndighet. Farliga komponenter som ingår i elektronisk utrustning kan orsaka långsiktiga negativa effekter på miljön och skadliga effekter på människors hälsa.

UK: Маркування обладнання символом перекресленого контейнера для відходів вказує на те, що відпрацьоване електричне та електронне обладнання заборонено викидати разом з іншими відходами. Відповідно до Директиви WEEE про управління використаними електричними та електронними відходами, для цього типу обладнання повинні використовуватися окремі методи утилізації.

Користувач, який має намір утилізувати цей виріб, зобов'язаний здати його в пункт прийому відпрацьованого електричного та електронного обладнання, сприяючи таким чином повторному використанню, переробці або відновленню і, таким чином, захисту навколишнього середовища. Для цього, будь ласка, зверніться до магазину, в якому було придбано прилад, або до місцевої влади. Небезпечні компоненти, що містяться в електронному обладнанні, можуть спричинити довгостроковий негативний вплив на навколишнє середовище, а також шкідливий вплив на здоров'я людини.

GUARANTEE CARD

Article name:.....

EAN code:.....

Date of sale:

GUARANTEE TERMS:

1. The Seller, on behalf of the Guarantor, provides a guarantee in the territory of the Republic of Poland for a period of 24 months from the date of sale.
2. The guarantee will be honoured by the shop or service centre upon presentation by the customer:
 - a legibly and correctly completed warranty card with the sales stamp and the seller's signature,
 - a valid proof of purchase of the equipment with the date of sale / receipt, the goods claimed.
3. Any defects and damage discovered during the warranty period will be repaired free of charge within a maximum of 21 days from the date of delivery of the goods to the service.
4. In the case of the necessity to import parts, the repair period may be extended by the time necessary for their import, but not longer than 90 days.
5. The warranty does not cover:
 - mechanical damage and defects caused by them,
 - damages and defects resulting from improper use and storage,
 - improper assembly and maintenance,
 - damage and wear of components such as cables, straps, rubber parts, pedals, sponge grips, wheels, bearings, etc.
6. The warranty is void in the event of:
 - expiry date,
 - self-repair,
 - failure to observe the rules of correct operation.
7. Product returned for repair should be complete and clean. In the case of defects the service has the right to refuse acceptance for repair. If the product is delivered dirty, the service centre may refuse to accept it or clean it at the customer's expense with his written consent.
8. The warranty does not cover installation and maintenance work, which, according to the user manual, must be carried out by the user himself.
9. The guarantor also informs that it provides post-warranty service.
10. The goods should be protected for shipping.
11. In order to make use of the warranty, please follow the procedure on the website: <https://serwis.abisal.pl/>.

In case of non-conformity of the sold thing with the contract, the buyer is entitled by law to legal remedies from and at the expense of the seller. The guarantee does not affect such remedies.

THE EQUIPMENT IS NOT INTENDED FOR REHABILITATION AND THERAPY

NOTES ON THE COURSE OF REPAIRS

Item	Date of notification	Date of provision	Course of repairs	Signature of the recipient (shop, owner)

KARTA GWARANCYJNA

Nazwa artykułu:.....
Kod EAN:.....
Data sprzedaży:.....

WARUNKI GWARANCJI:

1. Sprzedawca w imieniu Gwaranta udziela gwarancji na terytorium RP na okres 24 miesięcy od daty sprzedaży.
2. Gwarancja będzie respektowana przez sklep lub serwis po przedstawieniu przez klienta:
 - czytelnie i poprawnie wypełnionej karty gwarancyjnej z pieczęcią sprzedaży oraz podpisem sprzedawcy,
 - ważnego dowodu zakupu sprzętu z datą sprzedaży / rachunku, reklamowanego towaru.
3. Ewentualne wady i uszkodzenia ujawniane w okresie gwarancyjnym będą naprawiane bezpłatnie w terminie nie dłuższym niż 21 dni od daty dostarczenia towaru do serwisu.
4. W przypadku konieczności sprowadzenia części z importu okres naprawy może się wydłużyć o czas niezbędny do ich sprowadzenia jednak nie dłużej niż o 90 dni.
5. Gwarancją nie są objęte:
 - uszkodzenia mechaniczne i wywołane nimi wady,
 - uszkodzenia i wady wynikłe wskutek niewłaściwego z przeznaczeniem użytkowania i przechowywania,
 - niewłaściwy montaż i konserwacja,
 - uszkodzenia i zużycie takich elementów jak: linki, paski, elementy gumowe, pedały, uchwyty z gąbki, kółka, łożyska itp.
6. Gwarancja traci ważność w przypadku:
 - upływu terminu ważności,
 - samodzielnych napraw,
 - nieprzestrzegania zasad prawidłowej eksploatacji.
7. Produkt oddany do naprawy powinien być kompletny i czysty. W przypadku stwierdzenia braków serwis ma prawo odmówić przyjęcia do naprawy. W przypadku dostarczenia brudnego produktu serwis może odmówić jego przyjęcia lub też na koszt klienta za jego pisemną zgodą dokonać czyszczenia.
8. Gwarancją nie są objęte czynności związane z montażem, konserwacją, które zgodnie z instrukcją obsługi użytkownik zobowiązany jest wykonać we własnym zakresie.
9. Gwarant informuje również, że prowadzi serwis pogwarancyjny.
10. Towar powinien być zabezpieczony do wysyłki.
11. W celu skorzystania z gwarancji, przestrzegaj procedury zamieszonej na stronie internetowej:
<https://serwis.abisal.pl/>

W przypadku braku zgodności rzeczy sprzedanej z umową kupującemu z mocy prawa przysługują środki ochrony prawnej ze strony i na koszt sprzedawcy. Gwarancja nie ma wpływu na te środki ochrony prawnej.

SPRZĘT NIE JEST PRZEZNACZONY DO UŻYTKU W CELACH REHABILITACYJNYCH I TERAPEUTYCZNYCH.

ADNOTACJE O PRZEBIEGU NAPRAW

L.p.	Data zgłoszenia	Data wydania	Przebieg napraw	Podpis odbierającego (sklep, właściciel)

ZÁRUČNÍ LIST

Název produktu:.....

EAN kód:.....

Datum prodeje:.....

ZÁRUČNÍ PODMÍNKY:

1. Prodávající jménem Ručitele poskytuje záruku na území Polské republiky na dobu 24 měsíců od data prodeje.
2. Záruka bude uznána prodejnou nebo servisním střediskem po předložení zákazníkem:
 - čitelně a správně vyplněný záruční list s prodejním razítkem a podpisem prodávajícího,
 - platný doklad o koupi zařízení s datem prodeje/příjmu, reklamované zboží.
3. Veškeré závady a poškození zjištěné v záruční době budou bezplatně odstraněny nejpozději do 21 dnů ode dne doručení zboží do servisu.
4. V případě nutnosti dovozu dílů může být doba opravy prodloužena o dobu nutnou k jejich dovozu, nejdéle však o 90 dnů.
5. Záruka se nevztahuje na:
 - mechanická poškození a jimi způsobené závady,
 - poškození a závady vzniklé v důsledku nesprávného používání a skladování,
 - nesprávné montáže a údržby,
 - poškození a opotřebení součástí, jako jsou kabely, řemínky, gumové díly, pedály, houbové rukojeti, kola, ložiska atd.
6. Záruka zaniká v případě:
 - datum vypršení platnosti,
 - samoopravy,
 - nedodržení pravidel správného provozu.
7. Výrobek vrácený k opravě by měl být kompletní a čistý. V případě závad má servis právo odmítnout přijetí do opravy. Pokud je výrobek dodán znečištěný, může jej servisní středisko s písemným souhlasem zákazníka odmítnout přijmout nebo jej na jeho náklady vyčistit.
8. Záruka se nevztahuje na instalační a údržbářské práce, které si podle návodu k obsluze musí uživatel provádět sám.
9. Garant dále informuje, že poskytuje pozáruční servis.
10. Zboží by mělo být chráněno pro přepravu.
11. Pro uplatnění záruky postupujte podle postupu na internetových stránkách: <https://serwis.abisal.pl/>.

Pokud zboží neodpovídá smlouvě, má kupující ze zákona nárok na zajištění právní ochrany na náklady prodávajícího. Záruka nemá na tyto zákonné opravné prostředky vliv.

ZAŘÍZENÍ NENÍ URČENO K POUŽITÍ PRO RAHABILITAČNÍ A TERAPEUTICKÉ ÚČELY.

UPOZORNĚNÍ O OPRAVĚ

Č.	Datum nahlášení	Datum vydání	Průběh oprav	Podpis příjemce (obchod, majitel)

GARANTI-KORT

Artikelnavn:.....
EAN-kode:.....
Dato for salg:.....

GARANTIBETINGELSER:

1. Sælgeren yder på vegne af garantistilleren en garanti på Republikken Polens område i en periode på 24 måneder fra salgsdatoen.
2. Garantien vil blive overholdt af butikken eller servicecentret, når kunden fremviser
 - et letlæseligt og korrekt udfyldt garantikort med salgstempel og sælgers underskrift,
 - et gyldigt købsbevis for udstyret med salgsdato/kvittering, de varer, der gøres krav på.
3. Eventuelle fejl og skader, der opdages i garantiperioden, vil blive repareret gratis inden for højst 21 dage fra datoen for levering af varerne til service.
4. I tilfælde af nødvendigheden af at importere dele, kan reparationsperioden forlænges med den tid, der er nødvendig for deres import, men ikke længere end 90 dage.
5. Garantien dækker ikke:
 - mekaniske skader og defekter forårsaget af dem,
 - skader og defekter som følge af forkert brug og opbevaring,
 - forkert montering og vedligeholdelse,
 - skader og slitage på komponenter som kabler, stropper, gummideler, pedaler, svampegreb, hjul, lejer osv.
6. Garantien bortfalder i tilfælde af:
 - udløbsdato,
 - selvreparation,
 - manglende overholdelse af reglerne for korrekt betjening.
7. Produktet, der returneres til reparation, skal være komplet og rent. I tilfælde af defekter har servicecentret ret til at nægte at modtage produktet til reparation. Hvis produktet leveres snavset, kan servicecentret nægte at modtage det eller rengøre det for kundens regning med dennes skriftlige samtykke.
8. Garantien dækker ikke installations- og vedligeholdelsesarbejde, som i henhold til brugervejledningen skal udføres af brugeren selv.
9. Garantigiveren oplyser også, at den yder service efter garantien.
10. Varerne skal beskyttes ved forsendelse.
11. For at gøre brug af garantien skal du følge proceduren på hjemmesiden: <https://serwis.abisal.pl/>.

I tilfælde af den solgte tings manglende overensstemmelse med kontrakten har køberen ifølge loven ret til retsmidler fra og på bekostning af sælgeren. Garantien påvirker ikke sådanne retsmidler.

UDSTYRET ER IKKE BEREGNET TIL GENOPTRÆNING OG TERAPI

BEMÆRKNINGER TIL REPARATIONSFORLØBET

Emne	Dato for notificacion	Dato for levering	Forløb af reparationer	Modtagerens underskrift (butik, ejer)

GARANTIEKARTE

Artikelname:.....

EAN-Code:.....

Verkaufsdatum:.....

GARANTIEBEDINGUNGEN:

1. Der Verkäufer übernimmt im Namen des Garantiegebers eine Garantie auf dem Gebiet der Republik Polen für einen Zeitraum von 24 Monaten ab dem Verkaufsdatum.
2. Die Garantie wird von der Verkaufsstelle oder dem Servicecenter bei Vorlage des Kunden gewährt:
 - eine leserlich und korrekt ausgefüllte Garantiekarte mit dem Verkaufsstempel und der Unterschrift des Verkäufers,
 - einen gültigen Kaufbeleg für das Gerät mit dem Datum des Verkaufs/der Quittung, die reklamierte Ware.
3. Alle während der Garantiezeit festgestellten Mängel und Schäden werden innerhalb von maximal 21 Tagen ab dem Datum der Übergabe der Ware an den Service kostenlos behoben.
4. Im Falle der Notwendigkeit, Teile zu importieren, kann die Reparaturfrist um die Zeit, die für den Import erforderlich ist, verlängert werden, jedoch nicht länger als 90 Tage.
5. Die Garantie erstreckt sich nicht auf:
 - mechanische Schäden und dadurch verursachte Mängel,
 - Schäden und Mängel, die auf unsachgemäße Verwendung und Lagerung zurückzuführen sind,
 - unsachgemäße Montage und Wartung,
 - Schäden und Verschleiß an Komponenten wie Kabeln, Riemen, Gummiteilen, Pedalen, Schwammgriffen, Rädern, Lagern usw.
6. Die Garantie erlischt im Falle von:
 - Verfallsdatum,
 - Selbstreparatur,
 - Nichtbeachtung der Regeln für den korrekten Betrieb.
7. Das zur Reparatur eingesandte Produkt muss vollständig und sauber sein. Im Falle von Mängeln hat der Service das Recht, die Annahme zur Reparatur zu verweigern. Wird das Produkt verschmutzt angeliefert, kann der Kundendienst die Annahme verweigern oder es auf Kosten des Kunden mit dessen schriftlicher Zustimmung reinigen.
8. Die Garantie erstreckt sich nicht auf Installations- und Wartungsarbeiten, die laut Gebrauchsanweisung vom Benutzer selbst durchgeführt werden müssen.
9. Die Garantiegeberin weist darauf hin, dass sie auch einen Nachgarantieservice anbietet.
10. Die Ware sollte für den Versand geschützt werden.
11. Um die Garantie in Anspruch zu nehmen, befolgen Sie bitte das Verfahren auf der Website: <https://serwis.abisal.pl/>.

Im Falle der Nichtübereinstimmung des verkauften Gegenstandes mit dem Vertrag stehen dem Käufer Rechtsbehelfe auf Kosten des Verkäufers zu. Die Garantie beeinflusst diese Rechtsbehelfe nicht.

DAS GERÄT IST NICHT ZUR VERWENDUNG ZUR REHABILITATION UND THERAPEUTISCHEN ZWECKEN BESTIMMT

VERMERKE ÜBER DEN VERLAUF DER REPARATUREN

Lfd. Nr.	Datum der Anmeldung	Datum der Ausgabe	Verlauf der Reparaturen	Unterschrift des Empfängers (Laden, Eigentümer)

TARJETA DE GARANTÍA

Nombre del artículo:.....

Código EAN:.....

Fecha de venta:.....

CONDICIONES DE GARANTÍA:

1. El Vendedor, en nombre del Garante, ofrece una garantía en el territorio de la República de Polonia por un período de 24 meses a partir de la fecha de venta.
2. La garantía será respetada por la tienda o centro de servicio previa presentación por parte del cliente
 - una tarjeta de garantía cumplimentada de forma legible y correcta con el sello de venta y la firma del vendedor,
 - una prueba válida de compra del equipo con la fecha de venta / recibo, los bienes reclamados.
3. Los defectos y daños descubiertos durante el periodo de garantía serán reparados gratuitamente en un plazo máximo de 21 días a partir de la fecha de entrega de la mercancía al servicio.
4. En el caso de que sea necesario importar piezas, el periodo de reparación podrá ampliarse por el tiempo necesario para su importación, pero no superior a 90 días.
5. La garantía no cubre:
 - daños mecánicos y defectos causados por ellos,
 - daños y defectos derivados de un uso y almacenamiento inadecuados,
 - montaje y mantenimiento inadecuados,
 - daños y desgaste de componentes como cables, correas, piezas de goma, pedales, puños de esponja, ruedas, rodamientos, etc.
6. La garantía quedará anulada en caso de:
 - caducidad,
 - autoreparación,
 - incumplimiento de las normas de correcto funcionamiento.
7. El producto devuelto para su reparación debe estar completo y limpio. En caso de defectos, el servicio tiene derecho a negarse a aceptarlo para su reparación. Si el producto se entrega sucio, el centro de servicio puede negarse a aceptarlo o limpiarlo a expensas del cliente con su consentimiento por escrito.
8. La garantía no cubre los trabajos de instalación y mantenimiento que, según el manual de instrucciones, debe realizar el propio usuario.
9. El garante informa también de que presta servicio post garantía.
10. La mercancía debe estar protegida para su envío.
11. Para hacer uso de la garantía, siga el procedimiento indicado en la página web: <https://serwis.abisal.pl/>.

En caso de falta de conformidad de la cosa vendida con el contrato, el comprador tiene derecho por ley a los remedios legales de y a expensas del vendedor. La garantía no afecta a dichos recursos.

EL EQUIPO NO ESTÁ DESTINADO A REHABILITACIÓN Y TERAPIA

NOTAS SOBRE EL CURSO DE LAS REPARACIONES

Artículo	Fecha de notificación	Fecha de provision	Curso de la reparación	Firma del destinatario (tienda, propietario)

GARANTEEKAART

Artikli nimi:.....
EAN-kood:.....
Müügikuupäev:

GARANTIITINGIMUSED:

1. Müüja annab Garandi nimel garantii Poola Vabariigi territooriumil 24 kuu jooksul alates müügikuupäevast.
2. Kauplus või teeninduskeskus täidab garantii kliendi esitamisel:
 - loetavalt ja korrektselt täidetud garantiikaart koos müügitempliga ja müüja allkirjaga,
 - kehtivat tõendit seadme ostu kohta koos müügikuupäevaga / kviitungiga, taotletud kaupu.
3. Garantiiperioodi jooksul avastatud defektid ja kahjustused parandatakse tasuta maksimaalselt 21 päeva jooksul alates kauba teenindusse üleandmise kuupäevast.
4. Kui on vaja importida varuosasid, võib remondiperioodi pikendada nende importimiseks vajaliku aja võrra, kuid mitte kauem kui 90 päeva.
5. Garantii ei hõlma:
 - mehaanilisi kahjustusi ja nende põhjustatud defekte,
 - vigastusi ja defekte, mis tulenevad ebaõigest kasutamisest ja ladustamisest,
 - ebaõige kokkupanek ja hooldus,
 - selliste komponentide nagu kaablid, rihmad, kummiosad, pedaaliid, käsnaad, rattaa, laagria jne kahjustused ja kulumine.
6. Garantii kaotab kehtivuse juhul, kui:
 - kehtivuse lõppemise kuupäev,
 - eneseparandus,
 - õige kasutamise reeglite eiramine.
7. Remondiks tagastatud toode peab olema täielik ja puhas. Defektide korral on teenindusel õigus keelduda remondiks vastuvõtmisest. Kui toode on tarnitud määrduud, võib teeninduskeskus keelduda selle vastuvõtmisest või puhastada selle kliendi kulul tema kirjalikul nõusolekul.
8. Garantii ei hõlma paigaldus- ja hooldustõid, mida vastavalt kasutusjuhendile peab kasutaja ise tegema.
9. Garantii andja teavitab ka sellest, et ta pakub garantiijärgset hooldust.
10. Kaup tuleb transportimiseks kaitsta.
11. Garantii kasutamiseks järgige palun veebilehel <https://serwis.abisal.pl/> toodud menetlust.

Ostjal on seadusest tulenevalt õigus saada müüjalt ja müüja kulul õiguskaitsevahendeid müüduu asja mittevastavuse korral. Garantii ei mõjuta neid õiguskaitsevahendeid.

SEADE EI OLE ETTE NÄHTUD TAASTUSRAVIKS JA TERAAPIAKS.

MÄRKUSED REMONDI KÄIGU KOHTA

Punkti	Teatamise kuupäevate of	Andmete esitamise kuupäev	Remondi käik	Vastuvõtja allkiri (kauplus, omanik)

CARTE DE GARANTIE

Nom de l'article:.....

Code EAN:.....

Date de vente:

CONDITIONS DE GARANTIE:

1. Le vendeur, au nom du garant, accorde une garantie sur le territoire de la République de Pologne pour une période de 24 mois à compter de la date de vente.
2. La garantie sera honorée par le magasin ou le centre de service sur présentation par le client :
 - d'une carte de garantie lisiblement et correctement remplie, portant le cachet de la vente et la signature du vendeur,
 - d'une preuve d'achat valide de l'équipement avec la date de la vente/du reçu, des biens faisant l'objet de la réclamation.
3. Les défauts et dommages constatés pendant la période de garantie seront réparés gratuitement dans un délai maximum de 21 jours à compter de la date de livraison des marchandises au service.
4. S'il est nécessaire d'importer des pièces, la période de réparation peut être prolongée du temps nécessaire à leur importation, mais pas plus de 90 jours.
5. La garantie ne couvre pas
 - les dommages mécaniques et les défauts causés par ceux-ci,
 - les dommages et défauts résultant d'une utilisation et d'un stockage inappropriés,
 - d'un montage et d'un entretien incorrects,
 - les dommages et l'usure des composants tels que les câbles, les sangles, les pièces en caoutchouc, les pédales, les poignées en éponge, les roues, les roulements, etc.
6. La garantie est annulée en cas de :
 - date d'expiration,
 - d'autoréparation,
 - de non-respect des règles de bon fonctionnement.
7. Le produit retourné pour réparation doit être complet et propre. En cas de défauts, le service a le droit de refuser l'acceptation pour réparation. Si le produit est livré sale, le centre de service peut refuser de l'accepter ou le nettoyer aux frais du client avec son accord écrit.
8. La garantie ne couvre pas les travaux d'installation et d'entretien qui, selon le manuel d'utilisation, doivent être effectués par l'utilisateur lui-même.
9. Le garant informe également qu'il fournit un service post-garantie.
10. Les marchandises doivent être protégées pour l'expédition.
11. Pour faire jouer la garantie, veuillez suivre la procédure décrite sur le site web : <https://serwis.abisal.pl/>.

En cas de non-conformité de la chose vendue au contrat, l'acheteur a droit, en vertu de la loi, à des réparations légales de la part du vendeur et à ses frais. La garantie n'affecte pas ces recours.

L'APPAREIL N'EST PAS DESTINÉ À LA RÉÉDUCATION ET À LA THÉRAPIE

NOTES SUR LE DÉROULEMENT DES RÉPARATIONS

Article	Date de notification	Date de mise à disposition	Déroulement des réparations	Signature du destinataire (atelier, propriétaire)

GARANCIA KÁRTYA

Cikk neve:.....
EAN-kód:.....
Az értékesítés dátuma:.....

GARANCIÁLIS FELTÉTELEK:

1. Az Eladó a Garanciavállaló nevében a Lengyel Köztársaság területén az eladástól számított 24 hónapos időtartamra garanciát vállal.
2. A garanciát az üzlet vagy a szervizközpont a vásárló bemutatásakor teljesíti:
 - egy olvashatóan és helyesen kitöltött, az eladói bélyegzővel és az eladó aláírásával ellátott jótállási jegyet,
 - a berendezés vásárlásáról szóló érvényes bizonylatot az eladás dátumával / nyugtával, az igényelt árut.
3. A jótállási idő alatt felfedezett hibákat és károkat az áru szervizbe való beérkezésétől számított legfeljebb 21 napon belül díjmentesen kijavítják.
4. Abban az esetben, ha alkatrészek behozatalára van szükség, a javítási időszak meghosszabbítható a behozatalukhoz szükséges idővel, de legfeljebb 90 nappal.
5. A garancia nem terjed ki:
 - mechanikai sérülésekre és az általuk okozott hibákra,
 - a nem megfelelő használatból és tárolásból eredő károkat és hibákat,
 - nem megfelelő összeszerelés és karbantartás,
 - az alkatrészek, például kábelek, szíjak, gumi alkatrészek, pedálok, szivacsmarkolatok, kerekek, csapágyak stb. sérülése és kopása.
6. A garancia érvényét veszti abban az esetben, ha:
 - lejáratí idő,
 - önjavítás,
 - a helyes működés szabályainak be nem tartása.
7. A javításra visszaküldött terméknek teljesnek és tisztának kell lennie. Hibák esetén a szerviznek joga van megtagadni a javításra történő átvételt. Ha a terméket szennyezetten szállítják, a szerviz a vevő írásbeli hozzájárulásával megtagadhatja az átvételt, vagy a vevő költségére megtisztíthatja azt.
8. A garancia nem terjed ki a telepítési és karbantartási munkákra, amelyeket a használati útmutató szerint a felhasználónak magának kell elvégeznie.
9. A garanciavállaló tájékoztat arról is, hogy garanciát követő szervizszolgáltatást nyújt.
10. Az árut a szállításhoz védeni kell.
11. A garancia igénybeviteléhez kérjük, kövesse a weboldalon található eljárást: <https://serwis.abisal.pl/>.

Az eladott dolog szerződésnek való meg nem felelése esetén a vevő a törvény szerint jogosult jogorvoslatra az eladótól és annak költségére. A garancia nem érinti ezeket a jogorvoslati lehetőségeket.

A BERENDEZÉS NEM REHABILITÁCIÓS ÉS TERÁPIÁS CÉLOKRA SZOLGÁL.

A JAVÍTÁS MENETÉRE VONATKOZÓ MEGJEGYZÉSEK

Tétel	A bejelentés dátuma	A szolgáltatás időpontja	A javítás menete	A címzett aláírása (üzlet, tulajdonos)

CARTA DI GARANZIA

Nome dell'articolo:.....

Codice EAN:.....

Data di vendita:

TERMINI DI GARANZIA:

1. Il Venditore, per conto del Garante, fornisce una garanzia nel territorio della Repubblica di Polonia per un periodo di 24 mesi dalla data di vendita.
2. La garanzia sarà onorata dal negozio o dal centro di assistenza dietro presentazione da parte del cliente di:
 - una scheda di garanzia compilata in modo leggibile e corretto con il timbro di vendita e la firma del venditore,
 - una prova d'acquisto valida dell'apparecchiatura con la data di vendita/ricezione, la merce reclamata.
3. Eventuali difetti e danni riscontrati durante il periodo di garanzia saranno riparati gratuitamente entro un massimo di 21 giorni dalla data di consegna della merce al servizio.
4. Nel caso in cui sia necessario importare parti di ricambio, il periodo di riparazione può essere prolungato del tempo necessario per la loro importazione, ma non oltre i 90 giorni.
5. La garanzia non copre:
 - danni meccanici e difetti da essi causati,
 - danni e difetti derivanti da uso e conservazione impropri,
 - montaggio e manutenzione impropri,
 - danni e usura di componenti quali cavi, cinghie, parti in gomma, pedali, impugnature in spugna, ruote, cuscinetti, ecc.
6. La garanzia decade in caso di:
 - scadenza,
 - auto-riparazione,
 - mancato rispetto delle regole di corretto funzionamento.
7. Il prodotto restituito per la riparazione deve essere completo e pulito. In caso di difetti, il servizio di assistenza ha il diritto di rifiutare l'accettazione per la riparazione. Se il prodotto viene consegnato sporco, il centro di assistenza può rifiutarlo o pulirlo a spese del cliente con il suo consenso scritto.
8. La garanzia non copre i lavori di installazione e manutenzione che, secondo il manuale d'uso, devono essere eseguiti dall'utente stesso.
9. Il garante informa inoltre che fornisce assistenza post-garanzia.
10. La merce deve essere protetta per la spedizione.
11. Per avvalersi della garanzia, seguire la procedura indicata sul sito web: <https://serwis.abisal.pl/>.

In caso di non conformità della cosa venduta al contratto, l'acquirente ha diritto per legge a rimedi legali da parte del venditore e a spese di quest'ultimo. La garanzia non pregiudica tali rimedi.

L'APPARECCHIATURA NON È DESTINATA ALLA RIABILITAZIONE E ALLA TERAPIA

NOTE SUL CORSO DELLE RIPARAZIONI

Oggetto	Data di notifica	Data della fornitura	Corso delle riparazioni	Firma del destinatario (negozio, proprietario)

GARANTIJOS KORTELĖ

Straipsnio pavadinimas:.....

EAN kodas:.....

Pardavimo data:

GARANTIJOS SĄLYGOS

1. Pardavėjas Garanto vardu suteikia garantiją Lenkijos Respublikos teritorijoje 24 mėnesių laikotarpiui nuo pardavimo dienos.
2. Parduotuvė arba aptarnavimo centras garantiją įvykdys pirkėjui ją pateikus:
 - įskaitomai ir teisingai užpildytą garantijos kortelę su pardavimo antspaudu ir pardavėjo parašu,
 - galiojantį įrangos įsigijimo įrodymą su pardavimo data / kvitu, pretenduojamą prekę.
3. Visi garantiniu laikotarpiu nustatyti defektai ir pažeidimai bus nemokamai pašalinti ne vėliau kaip per 21 dieną nuo prekių pristatymo į servisą dienos.
4. Jei reikia importuoti detales, remonto laikotarpis gali būti pratęstas jų importui reikalingam laikui, bet ne ilgiau kaip 90 dienų.
5. Garantija netaikoma:
 - mechaniniams pažeidimams ir jų sukeltiems defektams,
 - pažeidimams ir defektams, atsiradusiems dėl netinkamo naudojimo ir laikymo,
 - netinkamo surinkimo ir priežiūros,
 - tokių sudedamųjų dalių, kaip trosai, dirželiai, guminės dalys, pedalai, kempininės rankenos, ratai, guoliai ir pan., pažeidimams ir nusidėvėjimui.
6. Garantija negalioja, jei:
 - pasibaigus galiojimo laikui,
 - savaiminio remonto,
 - nesilaikant taisyklingos eksploatacijos taisyklių.
7. Remontui grąžinamas gaminytis turi būti sukomplektuotas ir švarus. Esant defektų, servisas turi teisę atsisakyti priimti remontui. Jei gaminytis pristatomas nešvarus, servisas gali atsisakyti jį priimti arba išvalyti kliento sąskaita, gavęs jo raštišką sutikimą.
8. Garantija netaikoma montavimo ir priežiūros darbams, kuriuos pagal naudotojo vadovą turi atlikti pats naudotojas.
9. Garantantas taip pat informuoja, kad teikia pogarantinį aptarnavimą.
10. Prekės turi būti apsaugotos gabenimui.
11. Norėdami pasinaudoti garantija, vadovaukitės interneto svetainėje <https://serwis.abisal.pl/> pateikta tvarka.

Pirkėjas pagal įstatymą turi teisę į teisinės gynimo priemones iš pardavėjo ir jo sąskaita. Garantija neturi įtakos tokioms teisių gynimo priemonėms.

ĮRANGA NĖRA SKIRTA REABILITACIJAI IR TERAPIJAI

PASTABOS DĖL REMONTO EIGOS

Prekė	Notifikavimo data	Pateikimo data	Remonto eiga	Gavėjo parašas (parduotuvė, savininkas)

GARANTIJAS KARTE

Raksta nosaukums:.....
EAN kods:.....
Pārdošanas datums:

GARANTIJAS NOTEIKUMI:

1. Pārdevējs Garantijas devēja vārdā sniedz garantiju Polijas Republikas teritorijā uz 24 mēnešiem no pārdošanas dienas.
2. Garantijas garantiju piešķirs veikals vai servisa centrs pēc tam, kad pircējs to būs uzrādījis:
 - salasāmi un pareizi aizpildītu garantijas karti ar pārdošanas zīmogu un pārdevēja parakstu,
 - derīgu iekārtas iegādi apliecinošu dokumentu, kurā norādīts pārdošanas datums / saņemšanas datums, pieprasītās preces.
3. Visi garantijas laikā konstatētie defekti un bojājumi tiks bez maksas novērsti ne vēlāk kā 21 dienas laikā no preces piegādes servisam.
4. Gadījumā, ja nepieciešams importēt detaļas, remonta periods var tikt pagarināts par laiku, kas nepieciešams to importēšanai, bet ne ilgāk kā par 90 dienām.
5. Garantija neattiecas uz:
 - mehāniskiem bojājumiem un to izraisītiem defektiem,
 - bojājumiem un defektiem, kas radušies nepareizas lietošanas un uzglabāšanas rezultātā,
 - nepareizu montāžu un apkopi,
 - tādu sastāvdaļu bojājumiem un nolietojumu kā trosses, siksnas, gumijas detaļas, pedāļi, sūkļa rokturi, riteni, gultņi utt.
6. Garantija zaudē spēku, ja:
 - beidzas derīguma termiņš,
 - pašremontēšana,
 - nepareizas ekspluatācijas noteikumu neievērošana.
7. Remontam atdotajam izstrādājumam jābūt pilnīgam un tīram. Defektu gadījumā servisam ir tiesības atteikties pieņemšanu remontam. Ja izstrādājums tiek piegādāts netīrs, servisa centrs ar klienta rakstisku piekrišanu var atteikties to pieņemt vai iztīrīt uz klienta rēķina.
8. Garantija neattiecas uz uzstādīšanas un apkopes darbiem, kas saskaņā ar lietotāja rokasgrāmatu jāveic pašam lietotājam.
9. Garantijas devējs arī informē, ka tas nodrošina pēcgarantijas apkalpošanu.
10. Precei jābūt aizsargātai transportēšanai.
11. Lai izmantotu garantiju, lūdzam ievērot tīmekļa vietnē: <https://serwis.abisal.pl/> norādīto procedūru.

Pircējs ir tiesīgs saskaņā ar likumu izmantot tiesiskās aizsardzības līdzekļus no pārdevēja un uz pārdevēja rēķina:
Gadījumā, ja pārdotā prece neatbilst līgumam. Garantija neietekmē šādus tiesiskās aizsardzības līdzekļus.

IEKĀRTA NAV PAREDZĒTA REHABILITĀCIJAI UN TERAPIJAI

PIEZĪMES PAR REMONTA GAITU

Prece	Paziņojuma datums	Nodošanas datums	Remonta gaita	Saņēmēja (veikala, īpašnieka) paraksts

GARANTIEKAART

Naam artikel:.....
EAN-code:.....
Verkoopdatum:.....

GARANTIEVOORWAARDEN:

1. De Verkoper verstrekt, namens de Garant, een garantie op het grondgebied van de Republiek Polen voor een periode van 24 maanden vanaf de verkoopdatum.
2. De garantie zal worden gehonoreerd door de winkel of het servicecentrum op vertoon van:
 - een leesbaar en correct ingevulde garantiekaart met het verkoopstempel en de handtekening van de verkoper,
 - een geldig aankoopbewijs van de apparatuur met de datum van verkoop/ontvangst, de geclaimde goederen.
3. Alle defecten en beschadigingen die tijdens de garantieperiode worden ontdekt, worden gratis gerepareerd binnen maximaal 21 dagen vanaf de datum van levering van de goederen aan de service.
4. In het geval dat onderdelen moeten worden geïmporteerd, kan de reparatieperiode worden verlengd met de tijd die nodig is voor de import, maar niet langer dan 90 dagen.
5. De garantie dekt niet
 - mechanische schade en defecten die hierdoor worden veroorzaakt,
 - schade en defecten als gevolg van onjuist gebruik en onjuiste opslag,
 - onjuiste montage en onjuist onderhoud,
 - schade en slijtage van onderdelen zoals kabels, riemen, rubberen onderdelen, pedalen, sponsgreps, wielen, lagers, enz.
6. De garantie vervalt in geval van:
 - vervaldatum,
 - zelfreparatie,
 - het niet naleven van de regels voor correct gebruik.
7. Product teruggestuurd voor reparatie moet compleet en schoon zijn. In geval van defecten heeft de service het recht om acceptatie voor reparatie te weigeren. Als het product vuil wordt aangeleverd, kan de service weigeren het te accepteren of het op kosten van de klant met zijn schriftelijke toestemming reinigen.
8. De garantie geldt niet voor installatie- en onderhoudswerkzaamheden, die volgens de gebruikershandleiding door de gebruiker zelf moeten worden uitgevoerd.
9. De garantiegever informeert ook dat hij service na garantie biedt.
10. De goederen moeten beschermd worden voor verzending.
11. Om gebruik te maken van de garantie, volg de procedure op de website: <https://serwis.abisal.pl/>.

In geval van niet-overeenstemming van het verkochte met het contract, heeft de koper volgens de wet recht op rechtsmiddelen van en op kosten van de verkoper. De garantie heeft geen invloed op dergelijke rechtsmiddelen.

DE APPARATUUR NIET BEDOELD IS VOOR REVALIDATIE EN THERAPIE

OPMERKINGEN OVER HET VERLOOP VAN REPARATIES

Item	Datum van kennisgeving	Datum van verstrekking	Verloop van reparaties	Handtekening van de ontvanger (winkel, eigenaar)

CARTÃO DE GARANTIA

Designação do artigo:.....

Código EAN:.....

Data de venda:

CONDIÇÕES DE GARANTIA:

1. O Vendedor, em nome do Garante, presta uma garantia no território da República da Polónia por um período de 24 meses a partir da data de venda.
2. A garantia será honrada pela loja ou pelo centro de assistência técnica mediante a apresentação pelo cliente de
 - um cartão de garantia preenchido de forma legível e correta com o carimbo de venda e a assinatura do vendedor,
 - um comprovativo válido de compra do equipamento com a data de venda/recibo, a mercadoria reclamada.
3. Os defeitos e danos detectados durante o período de garantia serão reparados gratuitamente num prazo máximo de 21 dias a contar da data de entrega da mercadoria ao serviço.
4. Em caso de necessidade de importação de peças, o período de reparação pode ser prolongado pelo tempo necessário para a sua importação, mas não superior a 90 dias.
5. A garantia não cobre
 - danos mecânicos e defeitos causados pelos mesmos,
 - danos e defeitos resultantes de utilização e armazenamento incorrectos
 - montagem e manutenção incorrectas,
 - os danos e o desgaste de componentes como cabos, correias, peças de borracha, pedais, punhos de esponja, rodas, rolamentos, etc.
6. A garantia é anulada em caso de:
 - data de expiração,
 - auto-reparação,
 - não observância das regras de funcionamento correto.
7. O produto devolvido para reparação deve estar completo e limpo. Em caso de defeitos, o serviço de assistência tem o direito de recusar a aceitação para reparação. Se o produto for entregue sujo, o centro de assistência pode recusar-se a aceitá-lo ou limpá-lo a expensas do cliente, com o seu consentimento por escrito.
8. A garantia não cobre os trabalhos de instalação e manutenção que, de acordo com o manual do utilizador, devem ser efectuados pelo próprio utilizador.
9. O garante informa ainda que presta serviço pós-garantia.
10. Os bens devem ser protegidos para o transporte.
11. Para fazer uso da garantia, siga o procedimento no sítio Web: <https://serwis.abisal.pl/>.

Em caso de não conformidade do objeto vendido com o contrato, o comprador tem direito, nos termos da lei, a recursos legais por parte do vendedor e a expensas deste. A garantia não afecta essas vias de recurso.

O APARELHO NÃO SE DESTINA A REABILITAÇÃO E TERAPIA

NOTAS SOBRE O CURSO DAS REPARAÇÕES

Item	Data de notificação	Data da prestação	Curso das reparações	Assinatura do destinatário (loja, proprietário)

CARD DE GARANȚIE

Denumirea articolului:.....

Cod EAN:.....

Data vânzării:

TERMENI DE GARANȚIE:

1. Vânzătorul, în numele garantului, oferă o garanție pe teritoriul Republicii Polonia pentru o perioadă de 24 de luni de la data vânzării.
2. Garanția va fi onorată de magazin sau centrul de service la prezentarea de către client
 - un card de garanție completat lizibil și corect, cu ștampila de vânzare și semnătura vânzătorului,
 - o dovadă valabilă de cumpărare a echipamentului cu data vânzării / chitanței, bunurile revendicate.
3. Orice defecte și deteriorări descoperite în perioada de garanție vor fi reparate gratuit în termen de maximum 21 de zile de la data livrării bunurilor la service.
4. În cazul necesității de a importa piese, perioada de reparație poate fi prelungită cu timpul necesar importului acestora, dar nu mai mult de 90 de zile.
5. Garanția nu acoperă:
 - deteriorările mecanice și defectele cauzate de acestea,
 - deteriorările și defectele cauzate de utilizarea și depozitarea necorespunzătoare,
 - asamblarea și întreținerea necorespunzătoare,
 - deteriorarea și uzura componentelor precum cabluri, curele, piese din cauciuc, pedale, mânere din burete, roți, rulmenți etc.
6. Garanția este anulată în caz de:
 - data expirării,
 - auto-reparare,
 - nerespectarea regulilor de funcționare corectă.
7. Produsul returnat pentru reparație trebuie să fie complet și curat. În caz de defecte, service-ul are dreptul de a refuza acceptarea pentru reparație. În cazul în care produsul este livrat murdar, centrul de service poate refuza să îl accepte sau să îl curețe pe cheltuiala clientului, cu acordul scris al acestuia.
8. Garanția nu acoperă lucrările de instalare și întreținere, care, în conformitate cu manualul de utilizare, trebuie efectuate chiar de către utilizator.
9. De asemenea, garantul informează că oferă servicii post-garanție.
10. Bunurile trebuie protejate pentru expediere.
11. Pentru a face uz de garanție, vă rugăm să urmați procedura de pe site-ul web: <https://serwis.abisal.pl/>.

În caz de neconformitate a lucrului vândut cu contractul, cumpărătorul are dreptul prin lege la remedii legale din partea și pe cheltuiala vânzătorului. Garanția nu afectează aceste c

ECHIPAMENTUL NU ESTE DESTINAT REABILITĂRII ȘI TERAPIEI

NOTE PRIVIND CURSUL REPARAȚIILOR

Punct	Data notificării	Data furnizării	Desfășurarea reparațiilor	Semnătura beneficiarului (magazin, proprietar)

ZÁRUČNÁ KARTA

Názov článku:.....
EAN kód:.....
Dátum predaja:

ZÁRUČNÉ PODMIENKY:

1. Predávajúci v mene ručiteľa poskytuje záruku na území Poľskej republiky na obdobie 24 mesiacov od dátumu predaja.
2. Záruku poskytne predajňa alebo servisné stredisko na základe predloženia záruky zákazníkom:
 - čitateľne a správne vyplnený záručný list s pečiatkou predajcu a podpisom predávajúceho,
 - platného dokladu o kúpe zariadenia s dátumom predaja/prijatia, reklamovaného tovaru.
3. Všetky závady a poškodenia zistené počas záručnej doby budú bezplatne odstránené najneskôr do 21 dní odo dňa doručenia tovaru do servisu.
4. V prípade nutnosti dovozu dielov sa môže doba opravy predĺžiť o čas potrebný na ich dovoz, maximálne však o 90 dní.
5. Záruka sa nevzťahuje na:
 - mechanické poškodenia a nimi spôsobené závady,
 - poškodenia a závady spôsobené nesprávnym používaním a skladovaním,
 - nesprávnej montáže a údržby,
 - poškodenie a opotrebovanie komponentov, ako sú káble, remienky, gumové časti, pedále, hubové rukoväte, kolesá, ložiská atď.
6. Záruka zaniká v prípade:
 - Dátum skončenia platnosti,
 - samoopravy,
 - nedodržania pravidiel správnej prevádzky.
7. Výrobok vrátený na opravu by mal byť kompletný a čistý. V prípade závad má servis právo odmietnuť prijatie do opravy. Ak je výrobok dodaný znečistený, servisné stredisko ho môže odmietnuť prijať alebo ho s písomným súhlasom zákazníka vyčistiť na jeho náklady.
8. Záruka sa nevzťahuje na inštalačné a údržbárske práce, ktoré si podľa návodu na obsluhu musí vykonať používateľ sám.
9. Garant zároveň informuje, že poskytuje pozáručný servis.
10. Tovar by mal byť chránený pri preprave.
11. Ak chcete využiť záruku, postupujte podľa postupu na webovej stránke: <https://serwis.abisal.pl/>.

ZARIADENIE NIE JE URČENÉ NA REHABILITÁCIU A TERAPIU

POZNÁMKY K PRIEBEHU OPRÁV

Položka	Dátum notifikácie	Dátum poskytnutia	Priebeh opravy	Podpis príjemcu (predajňa, vlastník)

GARANCIJSKA KARTICA

Ime izdelka:.....
Koda EAN:.....
Datum prodaje:

GARANCIJSKI POGOJI:

1. Prodajalec v imenu garanta zagotavlja garancijo na ozemlju Republike Poljske za obdobje 24 mesecev od datuma prodaje.
2. Garancijo bo trgovina ali servisni center priznal ob predložitvi garancije s strani kupca:
 - čitljivo in pravilno izpolnjen garancijski list s prodajnim žigom in podpisom prodajalca,
 - veljavnega dokazila o nakupu opreme z datumom prodaje/prevzema, reklamiranega blaga.
3. Vse napake in poškodbe, ugotovljene v garancijskem roku, bodo brezplačno odpravljene najkasneje v 21 dneh od datuma dostave blaga na servis.
4. V primeru potrebe po uvozu delov se lahko obdobje popravila podaljša za čas, potreben za njihov uvoz, vendar ne več kot 90 dni.
5. Garancija ne zajema:
 - mehanskih poškodb in napak, ki jih te povzročijo,
 - poškodb in napak, ki so posledica nepravilne uporabe in skladiščenja,
 - nepravilne montaže in vzdrževanja,
 - poškodb in obrabe sestavnih delov, kot so kabli, trakovi, gumijasti deli, pedala, gobasti ročaji, kolesa, ležaji itd.
6. Garancija preneha veljati v primeru:
 - datum izteka veljavnosti,
 - samopopravila,
 - neupoštevanja pravil pravičnega delovanja.
7. Izdelek, vrnjen v popravilo, mora biti popoln in čist. V primeru napak ima servis pravico zavrniti sprejem v popravilo. Če je izdelek dostavljen umazan, ga lahko servisni center zavrne ali pa ga na stroške stranke z njenim pisnim soglasjem očisti.
8. Garancija ne zajema namestitvenih in vzdrževalnih del, ki jih mora v skladu z navodili za uporabo opraviti uporabnik sam.
9. Garant prav tako obvešča, da zagotavlja tudi pogarancijski servis.
10. Blago mora biti zaščiteno za pošiljanje.
11. Za uveljavljanje garancije upoštevajte postopek na spletni strani: <https://serwis.abisal.pl/>.

V primeru neskladnosti prodane stvari s pogodbo je kupec po zakonu upravičen do pravnih sredstev od prodajalca in na njegove stroške. Garancija ne vpliva na ta pravna sredstva.

OPREMA NI NAMENJENA ZA REHABILITACIJO IN TERAPIJO

OPOMBE O POTEKU POPRAVIL

Artikel	Datum uradnega obvestila	Datum zagotovitve	Potek popravil	Podpis prejemnika (trgovina, lastnik)

GARANTIKORT FÖR GARANTI

Artikelnamn:.....
EAN-kod:.....
Datum för försäljning:.....

GARANTIVILLKOR:

1. Säljaren, på uppdrag av Garanten, lämnar en garanti inom Republiken Polens territorium under en period av 24 månader från försäljningsdatumet.
2. Garantin kommer att uppfyllas av butiken eller servicecentret mot uppvisande av kunden:
 - ett läsligt och korrekt ifyllt garantikort med försäljningsstämpel och säljarens underskrift,
 - ett giltigt inköpsbevis för utrustningen med försäljningsdatum/kvitto, de varor som åberopas.
3. Eventuella defekter och skador som upptäcks under garantiperioden kommer att repareras kostnadsfritt inom högst 21 dagar från det datum då varorna levererades till tjänsten.
4. Om det är nödvändigt att importera delar kan reparationsperioden förlängas med den tid som krävs för deras import, men inte längre än 90 dagar.
5. Garantin täcker inte:
 - mekaniska skador och defekter som orsakats av dessa,
 - skador och defekter till följd av felaktig användning och förvaring
 - felaktig montering och felaktigt underhåll,
 - skador och slitage på komponenter som kablar, remmar, gummidelar, pedaler, svamphandtag, hjul, lager etc.
6. Garantin är ogiltig i händelse av:
 - utgångsdatum,
 - självreparation,
 - underlåtenhet att följa reglerna för korrekt användning.
7. Produkter som returneras för reparation ska vara kompletta och rena. Vid defekter har servicecentret rätt att vägra ta emot produkten för reparation. Om produkten levereras smutsig kan servicecentret vägra att ta emot den eller rengöra den på kundens bekostnad med dennes skriftliga medgivande.
8. Garantin omfattar inte installations- och underhållsarbeten, som enligt bruksanvisningen måste utföras av användaren själv.
9. Garantigivaren informerar också om att denne tillhandahåller service efter garantitiden.
10. Varorna bör skyddas för frakt.
11. För att utnyttja garantin ska du följa förfarandet på webbplatsen: <https://serwis.abisal.pl/>.

Om den sålda varan inte överensstämmer med avtalet har köparen enligt lag rätt till rättsmedel från och på bekostnad av säljaren. Garantin påverkar inte sådana rättsmedel.

UTRUSTNINGEN ÄR INTE AVSEDD FÖR REHABILITERING OCH TERAPI

ANTECKNINGAR OM REPARATIONSFÖRLOPPET

Ämne	Datum för anmälan	Datum för tillhandahållande	Reparationens förlopp	Mottagarens underskrift (butik, ägare)

ГАРАНТІЙНИЙ ТАЛОН

Найменування товару:.....

EAN код:.....

Дата продажу:.....

ГАРАНТІЙНІ УМОВИ:

1. Продавець від імені Гаранта надає гарантію на території Республіки Польща терміном на 24 місяці від дати продажу.
2. Гарантія буде виконана магазином або сервісним центром після пред'явлення покупцем
- розбірливо і правильно заповненого гарантійного талона з печаткою та підписом продавця
- дійсного документа, що підтверджує купівлю обладнання із зазначенням дати продажу/отримання, заявленого товару.
3. Будь-які дефекти і пошкодження, виявлені протягом гарантійного терміну, будуть безкоштовно усунені протягом максимум 21 дня з моменту доставки товару в сервіс.
4. У разі необхідності імпорту запчастин термін ремонту може бути продовжений на час, необхідний для їх імпорту, але не більше ніж на 90 днів.
5. Гарантія не поширюється на
- механічні пошкодження і викликані ними дефекти,
- пошкодження і дефекти, що виникли в результаті неправильного використання і зберігання
- неправильного монтажу та обслуговування,
- пошкодження та знос компонентів, таких як кабелі, реміні, гумові деталі, педалі, губки, колеса, підшипники тощо.
6. Гарантія втрачає чинність у разі
- закінчення терміну придатності,
- самостійного ремонту,
- недотримання правил правильної експлуатації.
7. Виріб, що повертається в ремонт, повинен бути укомплектований і чистий. У разі виявлення дефектів сервісний центр має право відмовити в прийомі в ремонт. Якщо виріб доставлений брудним, сервісний центр може відмовити в його прийомі або провести чистку за рахунок замовника за його письмовою згодою.
8. Гарантія не поширюється на роботи з монтажу та технічного обслуговування, які, згідно з інструкцією з експлуатації, повинні виконуватися користувачем самостійно.
9. Гарант також повідомляє, що забезпечує післягарантійне обслуговування.
10. Товар повинен бути захищений для транспортування.
11. Для того, щоб скористатися гарантією, будь ласка, дотримуйтесь процедури на сайті: <https://serwis.abisal.pl/>.

У разі невідповідності проданої речі договору, покупець має право на законні засоби правового захисту від продавця і за його рахунок. Гарантія не впливає на такі засоби правового захисту.

ОБЛАДНАННЯ НЕ ПРИЗНАЧЕНЕ ДЛЯ РЕАБІЛІТАЦІЇ ТА ТЕРАПІЇ

ПРИМІТКИ ПРО ХІД РЕМОНТУ

Пункт	Дата повідомлення	Дата надання	Хід ремонту	Підпис одержувача (магазин, власник)



HMS-FITNESS.COM



IMPORTER: **ABISAL SP. Z O.O.**, ul. Pyskowicka 17, 41-807 Zabrze, Polska

DISTRIBUTOR: ABISTORE SPORT S.R.O, U Cihelny 230/3, 74801 Hlučín, Česká Republika

SERVICE: serwis@abisal.pl

abisal@abisal.pl www.abisal.pl